

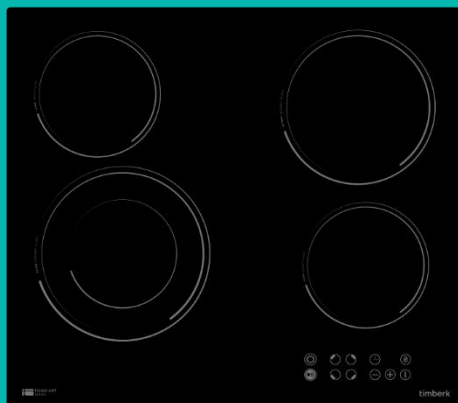
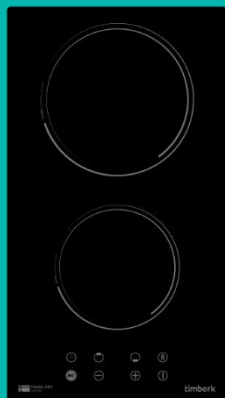
timberk

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ INSTRUCTION MANUAL ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

RU	ВСТРАИВАЕМАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ	2
ENG	BUILT-IN ELECTRIC HOB	29
KZ	КІРІКТІРІЛЕТІН ЭЛЕКТРЛІК ПІСІРУ ПАНЕЛІ	55

Модели/Models:

T-HE2GL65
T-HE4GL71



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрической варочной панели timberk. Она прослужит Вам долго.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием прибора. В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните руководство по эксплуатации вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом. В данном руководстве по эксплуатации описываются разные виды данного типа устройства. Приобретенный Вами прибор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы использования и эксплуатации. Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность. В тексте и цифровых обозначениях данной инструкции могут быть допущены опечатки.

ВНИМАНИЕ!

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

ПРИМЕЧАНИЕ

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрической варочной панели, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.

Пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции по технике безопасности перед использованием и сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Предупреждения о безопасности

Ваша безопасность важна для нас. Пожалуйста, внимательно прочитайте приведенную ниже информацию перед установкой или использованием варочной поверхности.

Монтаж

Опасность поражения электрическим током

- Перед выполнением каких-либо работ или технического обслуживания отключите прибор от электросети.
- Подключение к надежной системе заземления необходимо и обязательно.
- Изменения в домашней электропроводке должны производиться только квалифицированным электриком.
- Несоблюдение этого совета может привести к поражению электрическим током или смерти.

Опасность порезов

- Будьте осторожны – края панелей острые.
- Несоблюдение осторожности может привести к травмам или порезам.

Важные инструкции по безопасности

- Внимательно прочитайте эти инструкции перед установкой или использованием этого прибора.
- Ни в коем случае нельзя класть на этот прибор горючие материалы или продукты.
- Пожалуйста, предоставьте эту информацию лицу, ответственному за установку варочной поверхности, так как это может снизить ваши затраты на установку.
- Во избежание опасности этот прибор необходимо устанавливать в соответствии с данными инструкциями по установке.
- Этот прибор должен быть правильно установлен и заземлен только квалифицированным специалистом.
- Этот прибор должен быть подключен к цепи, в которой имеется разъединитель, обеспечивающий полное отключение от источника питания.
- Неправильная установка устройства может привести к аннулированию гарантии или ответственности.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0 °C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

Эксплуатация и обслуживание

Опасность поражения электрическим током

- Не готовьте на сломанной или треснутой **варочной поверхности**.

ВНИМАНИЕ! Если поверхность треснула — отключите прибор для предотвращения поражения электрическим током.

- Перед очисткой или обслуживанием отключите варочную поверхность от сети.
- Несоблюдение этого совета может привести к поражению электрическим током или смерти.

Угроза здоровью

- Этот прибор соответствует стандартам электромагнитной безопасности.
- Тем не менее, люди с кардиостимуляторами или другими электрическими имплантатами (такими как инсулиновые помпы) должны проконсультироваться со своим врачом или производителем имплантатов перед использованием этого устройства, чтобы убедиться, что электромагнитное поле не повлияет на их имплантаты.
- Несоблюдение этого совета может привести к смерти.

Опасность горячей поверхности

- Во время использования доступные части этого прибора нагреваются настолько, что могут вызвать ожоги.
- Не позволяйте своему телу, одежде или другим предметам, кроме подходящей посуды, соприкасаться с керамическим стеклом, пока поверхность не остынет.
- Осторожно: металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, нельзя класть на поверхность варочной панели, так как они могут сильно нагреться.
- Держите детей подальше от варочной поверхности.
- Ручки кастрюль могут быть горячими на ощупь. Убедитесь, что ручки кастрюль не нависают над другими включенными конфорками. Держите ручки в недоступном для детей месте.
- Несоблюдение этого совета может привести к ожогам и ошпариванию.

Опасность порезов

- Использование стеклянной варочной поверхности с несоблюдением осторожности может привести к травмам или порезам.

Важные инструкции по безопасности

1. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра. Выкипание во время приготовления пищи вызывает дымление и выделение жирных пятен, которые могут воспламениться.
2. Никогда не используйте прибор в качестве рабочей поверхности или для хранения предметов на её поверхности.
3. Никогда не оставляйте какие-либо предметы или посуду на приборе.
4. Не размещайте и не оставляйте какие-либо намагничиваемые предметы (например, кредитные карты, карты памяти) или электронные устройства (например, компьютеры, MP3-плееры) рядом с прибором, так как на них может воздействовать его электромагнитное поле.
5. Никогда не используйте прибор для обогрева помещения.
6. После использования всегда выключайте конфорки и варочную поверхность, как описано в данном руководстве.
7. Не позволяйте детям играть с прибором, сидеть, стоять или забираться на него.
8. Не храните предметы, представляющие интерес для детей, в шкафчиках над варочной поверхностью. Дети, взбирающиеся на варочную поверхность, могут серьезно пораниться.
9. Не оставляйте детей одних или без присмотра в помещении, где используется прибор.
10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
11. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
12. Не используйте пароочиститель для очистки варочной поверхности.
13. Не ставьте и не роняйте тяжелые предметы на варочную поверхность.
14. Не вставляйте на варочную поверхность.
15. Не используйте кастрюли с зазубренными краями и не тяните кастрюли по поверхности керамического стекла, так как это может поцарапать стекло.

16. Не используйте для очистки варочной поверхности мочалки или другие жесткие абразивные чистящие средства, так как они могут поцарапать керамическое стекло.
17. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
18. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
19. Этот прибор предназначен для использования в бытовых помещениях.
20. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают сопутствующие опасности. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра.
21. Прибор не предназначен для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА!

- Не класть предметы на поверхности для приготовления пищи.

ОСТОРОЖНО! Процесс приготовления пищи следует контролировать.

Непродолжительный процесс приготовления пищи следует контролировать непрерывно.

ВНИМАНИЕ! Приготовление пищи на конфорочной панели с использованием жира или масла без присмотра может быть опасным, так как может привести к пожару. НИКОГДА не тушите пламя водой. Выключите прибор и затушите пламя одеялом

3. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Электрическая варочная поверхность предназначена для приготовления и подогрева пищи в бытовых условиях. Подключается к электрической сети. Встраивается в столешницу как независимая варочная поверхность.

4. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики

Технические характеристики прибора приведены в таблицах 1, 2

Таблица 1

Характеристика	Ед. изм	Значение
Модель	-	T-HE2GL65
Тип конфорочной панели	-	Электрическая
Номинальная мощность	Вт	3000
Параметры электропитания	В/Гц	220-240~/50
Класс защиты	-	Class I
Количество зон нагрева	-	2
Мощность каждой зоны нагрева (А/В)	Вт	1800/1200
Диаметр каждой зоны нагрева (А/В)	см	20.0/16.5
Кол-во режимов нагрева	-	9
Технология нагревания электрической конфорочной варочной панели	-	Излучающая
Материал поверхности панели	-	Стеклокерамика
Потребление энергии каждой конфорки на килограмм (А/В)	Вт·ч/кг	189.2/184.5
Потребление энергии конфорочной варочной панели на килограмм	Вт·ч/кг	186.9
Индикация остаточного тепла	-	Да
Наличие таймера	-	Да
Наличие блокировки от случайных нажатий	-	Да
Функция "Пауза"	-	Да
Защита от перегрева	-	Да
Защита от перелива	-	Да
Автоматическое отключение устройства	-	Да
Управление	-	Сенсорное
Размер прибора	мм	288x520x51
Размер встраивания	мм	265x495
Вес нетто	кг	4.3

Таблица 2

Характеристика	Ед. изм	Значение
Модель		T-HE4GL71
Тип конфорочной панели	-	Электрическая
Номинальная мощность	Вт	6400
Параметры электропитания	В/Гц	220-240~/50
Класс защиты	-	Class I
Количество зон нагрева	-	4
Мощность каждой зоны нагрева (A/B/C/D) *зона расширения	Вт	1200/1800/1100(2200*)/1200
Диаметр каждой зоны нагрева (A/B/C/D) *зона расширения	см	16.5/20.0/14.0(23.0*)/16.5
Кол-во режимов нагрева	-	9
Технология нагревания электрической конфорочной варочной панели	-	Излучающая
Материал поверхности панели	-	Стеклокерамика
Потребление энергии каждой конфорки на килограмм (A/B/C/D)	Вт·ч/кг	190.3/189.2/184.5/188.6
Потребление энергии конфорочной варочной панели на килограмм	Вт·ч/кг	188.2
Индикация остаточного тепла	-	Да
Наличие таймера	-	Да
Наличие блокировки от случайных нажатий	-	Да
Функция "Пауза"	-	Да
Защита от перегрева	-	Да
Защита от перелива	-	Да
Автоматическое отключение устройства	-	Да
Управление	-	Сенсорное
Размер прибора	мм	590x520x51
Размер встраивания	мм	555x495
Вес нетто	кг	8.4

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Модель T-HE2GL65

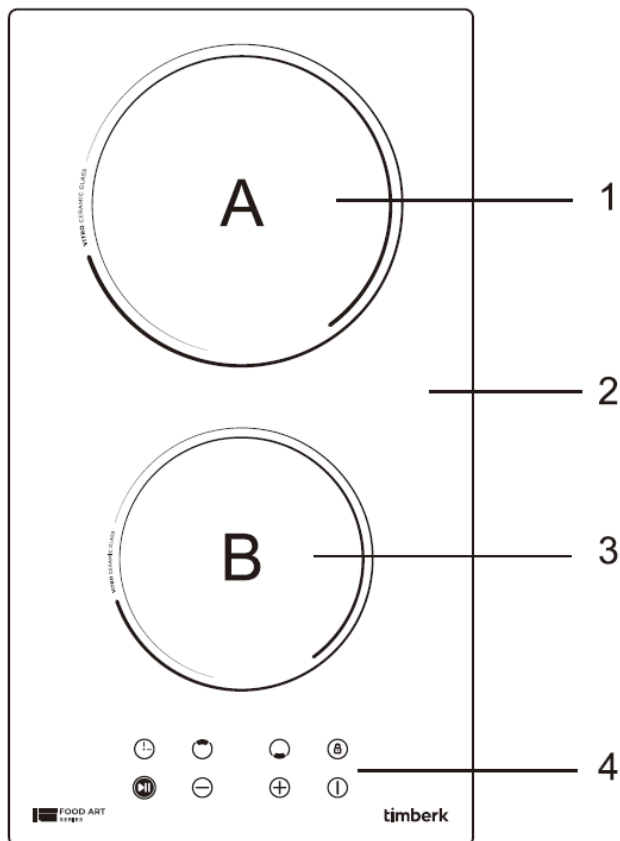


Рисунок 1*

1. Верхняя зона нагрева (1.8 кВт)
2. Стеклопанель
3. Нижняя зона нагрева (1.2 кВт)
4. Сенсорная панель управления

Модель T-HE4GL71

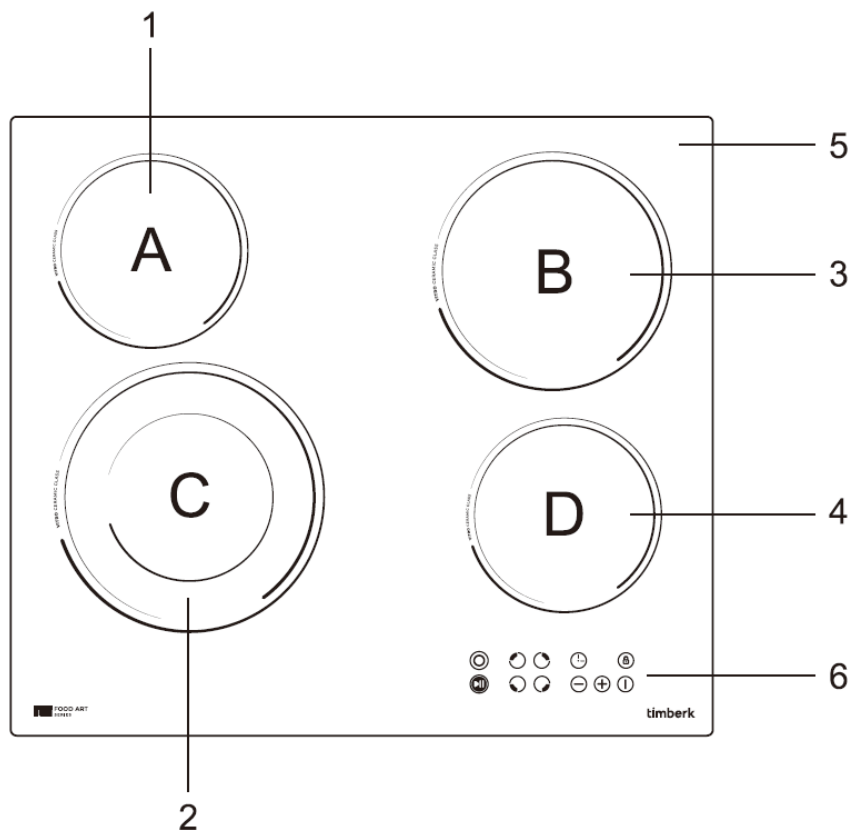


Рисунок 2*

1. Зона нагрева (1.2 кВт)
2. Двойная зона нагрева (1.1/2.2 кВт)
3. Зона нагрева (1.8 кВт)
4. Зона нагрева (1.2 кВт)
5. Стеклопанель
6. Сенсорная панель управления

**Изображение приведено в качестве справочной информации и может отличаться от реального прибора*

6. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Электрическая варочная поверхность – 1 шт.
2. Монтажный набор (зажимы – 2 шт.; винты – 2 шт.)
3. Уплотнитель – 1 шт.
4. Руководство по эксплуатации - 1 шт.
5. Гарантийный талон - 1 шт.
6. Упаковка - 1 шт.

7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

РАСПАКОВКА ПРИБОРА

Снимите упаковку и выньте прибор. Если у вас есть какие-либо сомнения, не используйте прибор и обратитесь к продавцу.

Некоторые части прибора защищены пластиковой пленкой. Эта защитная пленка должна быть удалена перед использованием прибора. Упаковочные материалы следует аккуратно выбросить и не оставлять в пределах досягаемости детей, поскольку они представляют потенциальную опасность.

8. УСТАНОВКА ПРИБОРА

Прибор должен быть установлен и подключен в соответствии с действующими нормами. После распаковки прибора убедитесь в отсутствии видимых повреждений. Если он был поврежден во время транспортировки, **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР!!!** Следует немедленно связаться с продавцом, у которого вы его купили.

Подбор оборудования для установки

- Вырежьте рабочую поверхность по размерам, указанным на чертеже.
- Для установки и использования вокруг отверстия необходимо оставить не менее 5 см свободного пространства.
- Убедитесь, что толщина рабочей поверхности составляет не менее 30 мм.

Пожалуйста, выберите термостойкий материал рабочей поверхности, чтобы избежать большей деформации, вызванной тепловым излучением от конфорки. Обратитесь к схеме ниже - Рисунок 3 (измерения представлены в мм):

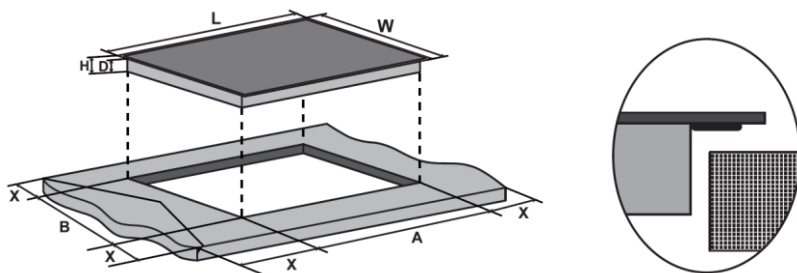


Рисунок 3

Модель	L (мм)	W (мм)	H (мм)	D (мм)	A (мм)	B (мм)	X (мм)
2 конфорки (30 см)	288	520	52	48	265 (±0-5)	495 (±0-5)	50 мин
4 конфорки (60 см)	590	520	52	48	555 (±0-5)	495 (±0-5)	50 мин

В любом случае убедитесь, что электрическая панель хорошо проветривается, а вход и выход воздуха не заблокированы. Убедитесь, что электрическая панель находится в хорошем рабочем состоянии (см. рисунок 4)



Примечание. Безопасное расстояние между поверхностью и шкафом над конфоркой должно быть не менее 760 мм.

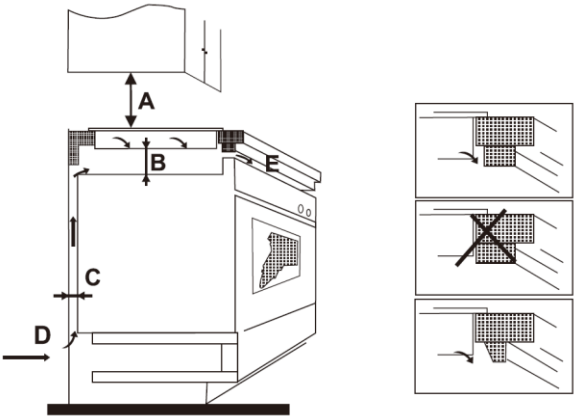


Рисунок 4

A	B	C	D	E
760 мм	50 мм минимум	20 мм минимум	Воздухозаборник	Выход воздуха (5 мм)

Установка уплотнителя

Перед тем, как вставить варочную поверхность в отверстие кухонной столешницы, к нижней стороне керамического стекла необходимо прикрепить входящую в комплект прокладку (в полиэтиленовом пакете).

Не устанавливайте варочную поверхность без уплотнителя!

Прокладку следует прикрепить к варочной поверхности следующим способом:

- Снимите защитную пленку с прокладки.
- Затем прикрепите прокладку к нижней стороне стекла рядом с краем.
- Уплотнитель должен крепиться по всей длине края стекла и не должен перекрываться в углах.

При установке прокладки следите за тем, чтобы стекло не соприкасалось с какими-либо острыми предметами.

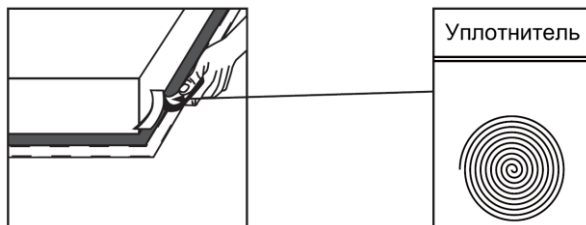


Рисунок 5

Перед установкой крепежных скоб

Устройство должно быть размещено на устойчивой, гладкой поверхности (используйте упаковку). Не применяйте силу к деталям управления, выступающим из варочной панели.

Монтажный комплект

Для каждой варочной панели имеется один комплект устанавливаемых компонентов, включающий крепежные зажимы и винты (2 зажима и 2 винта). Достаньте комплект из упаковки.

Прикрепите зажимы к варочной панели: Вставьте фиксирующие зажимы в крепежные отверстия, предусмотренные на 2 сторонах корпуса, прикрепите зажим к корпусу винтом, затем вставьте варочную панель в шкаф/рабочую поверхность.

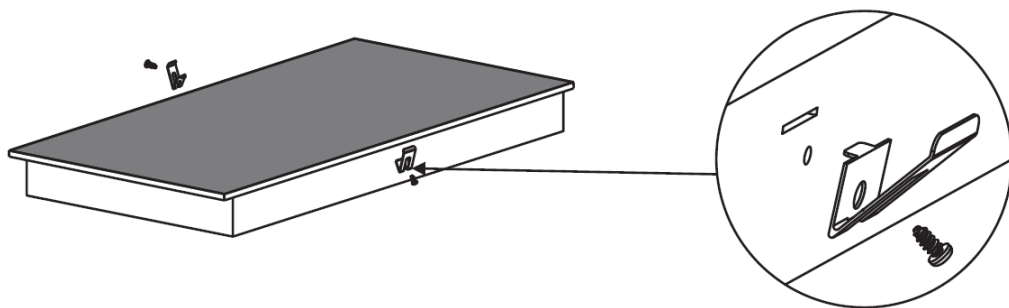


Рисунок 6

Прикрепите варочную панель к шкафу: вставьте варочную панель в шкаф/рабочую поверхность как показано на рисунке 7. Установленные по бокам зажимы могут надежно закрепить варочную панель.

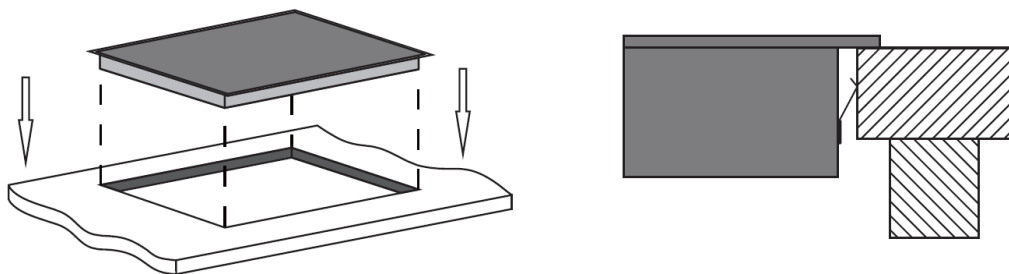


Рисунок 7

Подключение варочной панели к электросети

Источник питания должен быть подключен в соответствии с соответствующим стандартом или однополюсным автоматическим выключателем. **Прибор имеет большую номинальную мощность и должен быть подключен к электричеству квалифицированным электриком.**

Заметки:

1. Если кабель поврежден или нуждается в замене, это должен сделать специалист по послепродажному обслуживанию с использованием соответствующих инструментов во избежание несчастных случаев.
2. Если прибор подключается напрямую к сети, необходимо установить многополярный автоматический выключатель с минимальным зазором между контактами 3 мм.
3. Установщик должен убедиться, что электрическое подключение выполнено правильно и соответствует правилам техники безопасности.
4. Кабель нельзя сгибать или сжимать.
5. Кабель должен регулярно проверяться и заменяться только квалифицированным специалистом.

Предостережения

1. Варочная панель должна устанавливаться квалифицированным специалистом. Пожалуйста, никогда не проводите операцию самостоятельно.
2. Электрическую панель нельзя монтировать на холодильное оборудование, посудомоечные машины и барабанные сушилки.
3. Электрическая панель должна быть установлена таким образом, чтобы можно было обеспечить лучшее тепловое излучение для повышения ее надежности.
4. Стена и зона искусственного нагрева над рабочей поверхностью должны выдерживать нагрев.
5. Во избежание повреждений клей должен быть термостойким.
6. Эту электрическую панель можно подключать только к сети с сопротивлением сети не более 0,427 Ом.

Примечание. Некоторые модели могут быть оснащены шнуром с вилкой. Если в вашем случае это так, вы можете подключить вилку в розетку.

Пожалуйста, вынимайте вилку из розетки после использования прибора

Для тех моделей шнура питания без вилки способ подключения показан ниже на рисунке 8.

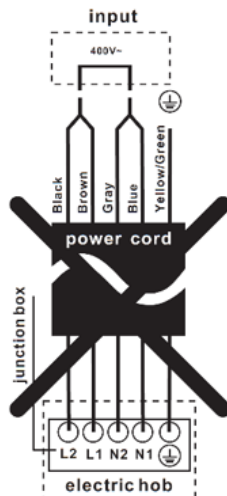
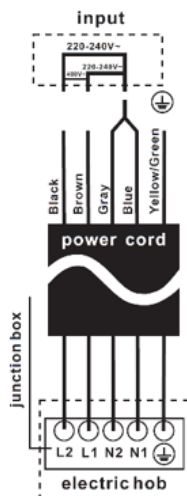
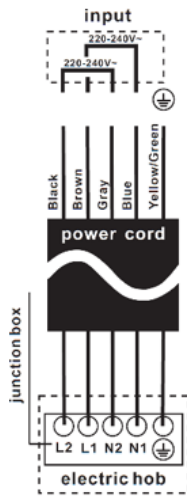
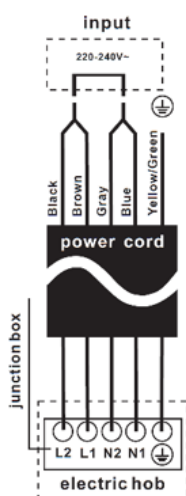
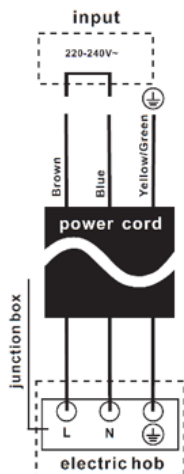


Рисунок 8

9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Модель T-HE2GL65

Панель управления

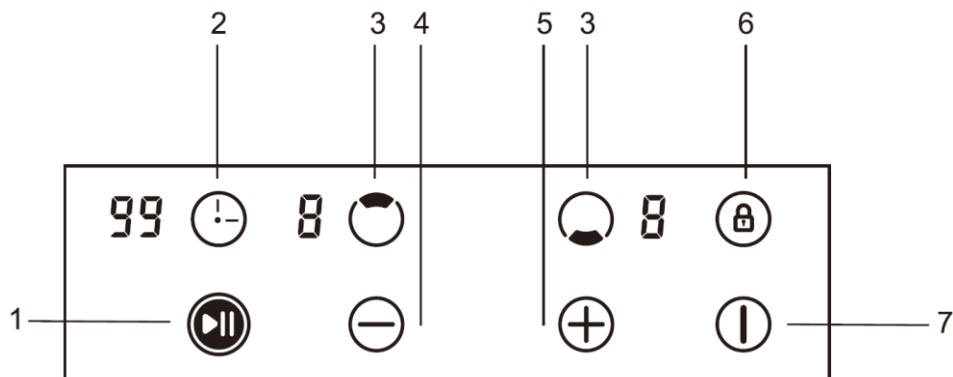


Рисунок 9

1. Кнопка управления «Stop&Go»
2. Кнопка управления таймером
3. Кнопка выбора зоны приготовления
4. Кнопка уровня нагрева/таймера «-»
5. Кнопка уровня нагрева/таймера «+»
6. Кнопка управления блокировкой от случайного нажатия
7. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Модель T-HE4GL71

Панель управления

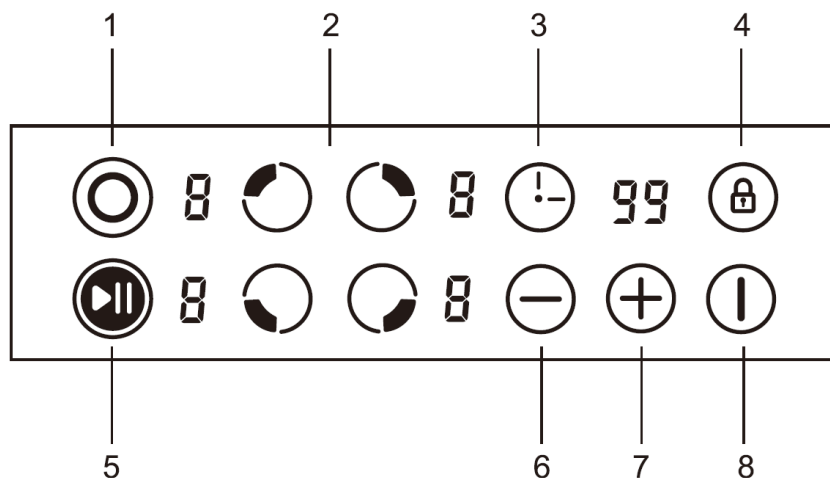


Рисунок 10

1. Кнопка управления расширенной зоной
2. Кнопка выбора зоны приготовления
3. Кнопка управления таймером
4. Кнопка управления блокировкой от случайного нажатия
5. Кнопка управления «Stop&Go»
6. Кнопка уровня нагрева/таймера «-»
7. Кнопка уровня нагрева/таймера «+»
8. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Примечания: Схемы приборов в руководстве только для справки, могут быть небольшие различия из-за постоянного улучшения продукта.

Перед использованием новой варочной поверхности

- Прочтите это руководство, обратив особое внимание на раздел «Предупреждения о безопасности».
- Удалите всю защитную пленку, которая может быть на вашей новой электрической панели.

Использование сенсорного управления

- Элементы управления реагируют на прикосновение, поэтому вам не нужно нажимать на них.
- Используйте подушечку пальца, а не его кончик (см. рисунок 11).
- Вы будете слышать звуковой сигнал каждый раз, когда регистрируется прикосновение.
- Убедитесь, что панель управления всегда чистая, сухая и что её не закрывает никакой предмет (например, посуда или ткань). Даже тонкая пленка воды может затруднить работу панели управления.

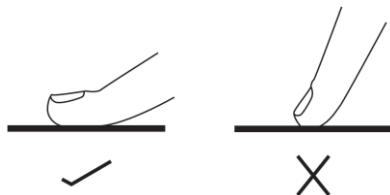
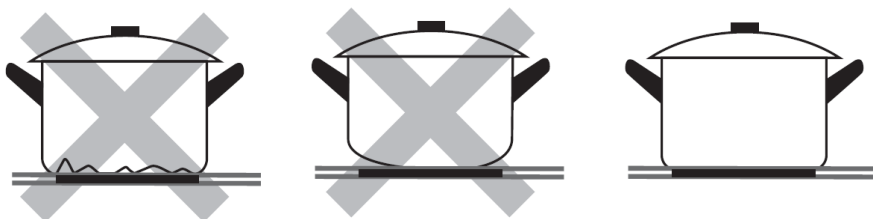


Рисунок 11

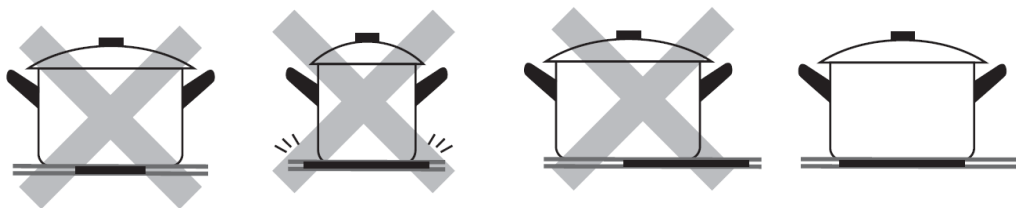
Выбирайте правильную посуду

Примечания: Вы можете использовать любую кастрюлю или сковороду для электрической панели.

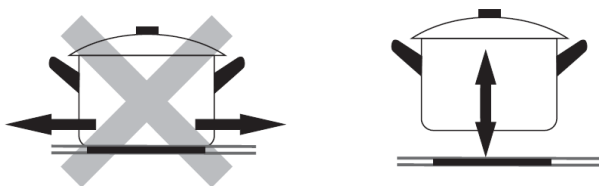
Не используйте посуду с неровными краями или изогнутым дном:



Убедитесь, что дно вашей посуды гладкое, плотно прилегает к стеклу и имеет тот же размер, что и конфорка. Если вы используете меньшую емкость, эффективность может быть ниже ожидаемой. Всегда центрируйте **посуду** на конфорке:



Всегда снимайте кастрюли с панели — не скользите, иначе они могут поцарапать стекло:



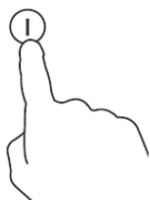
Использование варочной панели

Начало работы

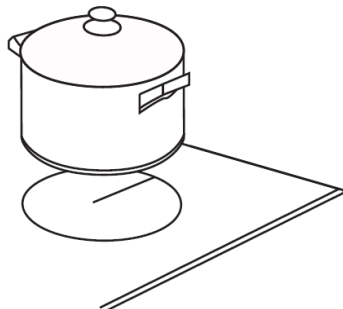
1. Подключите варочную панель к электричеству и включите питание.

Нажмите и удерживайте кнопку управления ВКЛ/ВЫКЛ  **около 3 секунд, пока не услышите звуковой сигнал, подтверждающий включение варочной панели.**

Теперь варочная панель переходит в режим ожидания, все индикаторы настройки нагрева и индикаторы настройки таймера показывают «-».



2. Поставьте подходящую посуду на конфорку, которую хотите использовать. Убедитесь, что дно кастрюли и поверхность конфорки чистые и сухие.



3. Установите уровень нагрева конфорки.

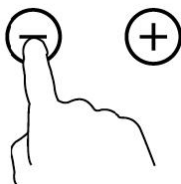
Прежде чем отрегулировать уровень нагрева, вам нужно коснуться кнопки управления выбором зоны нагрева, чтобы выбрать и активировать зону приготовления, которую вы хотите использовать.



Индикатор настройки нагрева выбранной зоны мигает, когда он активен, затем вы можете отрегулировать уровень нагрева, как показано ниже:

Сенсорное управление:

- Установите уровень нагрева, коснувшись кнопки  или .
- Если нажать и удерживать любую из двух кнопок, значение будет быстро увеличиваться или уменьшаться, от 0 до 9 по кругу.



Заметки:

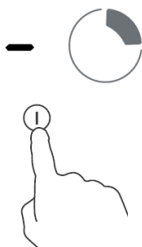
1. После подключения к электричеству при включении питания зуммер варочной панели издает один звуковой сигнал, все индикаторы загораются на 1 секунду, а затем гаснут.
2. Когда варочная панель находится в режиме ожидания, если в течение 1 минуты нет никаких действий, электрическая варочная панель автоматически выключится, и один раз подаст звуковой сигнал.
3. Чтобы включить варочную панель, нажмите кнопку управления ВКЛ/ВЫКЛ и удерживайте ее около 3 секунд; Чтобы выключить его, нужно снова нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
4. Уровень мощности можно регулировать от 0 до 9, по умолчанию установлен уровень 5.

5. Индикатор настройки нагрева выбранной зоны мигает во время регулировки. После настройки число мигает в течение 5 секунд, затем перестает мигать, после чего настройка подтверждается.

Чтобы выключить панель

1. Вы можете выключить конфорку, установив уровень нагрева на уровень 0, индикатор которого показывает «-».
2. Вы также можете выключить всю варочную панель, коснувшись кнопки управления

ВКЛ/ВЫКЛ  .



Примечание: Если во время приготовления отключится питание, все настройки будут отменены.

Использование расширенной варочной панели

Некоторые модели керамических панелей могут иметь одну или несколько расширенных варочных зон (овальная/двойная/тройная). Эти расширенные зоны могут обеспечить большую площадь приготовления и дополнительный нагрев, чтобы соответствовать размеру посуды.

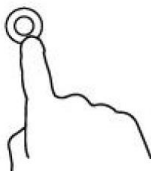
Модель T-HE4GL71 имеет одну двойную зону приготовления

Чтобы использовать расширенную зону при работающей панели, выполните следующие действия:

1. Выберите и активируйте конфорку, в той зоне приготовления, которую вы хотите использовать. Коснитесь кнопки управления выбором зоны нагрева, чтобы выбрать и активировать ее для регулировки.
2. Будет включена центральная зона при первичной регулировке температуры
3. Когда зона выбрана и активна (индикатор уровня мощности мигает), нажмите кнопку



для активации расширенного нагревательного элемента, что включит большую зону приготовления



Примечание:

1. При постоянном нажатии кнопки данной кнопки, двойные зоны работают в следующей последовательности:
Двойная зона: «Центральная – Двойная – Центральная – Двойная»
2. Когда двойная зона активна, ее индикатор будет показывать настройку нагрева и



попеременно.

Функция блокировки от случайных нажатий

- Вы можете заблокировать панель управления, чтобы предотвратить их непреднамеренное использование (например, дети могут случайно включить конфорки) с помощью активной функции блокировки от детей.
- Когда элементы управления заблокированы, за исключением кнопки управления ВКЛ/ВЫКЛ и кнопки управления блокировкой от детей, все остальные кнопки сенсорного управления отключены.

Чтобы заблокировать элементы управления

Коснитесь кнопки управления блокировкой от случайных нажатий  один раз. Индикатор таймера покажет «Lo», и функция блокировки от случайных нажатий будет активирована.

Чтобы разблокировать элементы управления

1. Убедитесь, что электрическая панель включена.

2. Коснитесь и удерживайте кнопку управления блокировкой от случайных нажатий около 3 секунд, прозвучит одиночный звуковой сигнал, а «Lo» исчезнет с индикатора таймера, блокировка от случайных нажатий будет неактивна.
3. Теперь вы можете пользоваться электрической панелью.



В режиме блокировки от случайных нажатий все кнопки управления отключены, кроме



Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

и кнопка блокировки от случайных нажатий



.



Вы всегда можете выключить варочную панель с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ в экстренной ситуации, но вы должны сначала разблокировать варочную панель при следующей операции.

Примечание. В рамках функции «Блокировка от случайных нажатий», если выключить варочную панель, не отключая функцию «Блокировка от случайных нажатий». При последующем включении варочной панели функция «Блокировка от случайных нажатий» будет действовать.

Функция «Stop&Go»

• **Сделайте приготовление пищи проще!** К примеру, когда вы готовите и звонит ваш дверной звонок, звонит телефон или ребенок кричит из другой комнаты. Нужно выйти из кухни? Это означает, что ужин может сгореть или готовиться дольше, если вы все выключите.

• **Функция «Stop&Go»** может отключить все зоны. Когда вы вернетесь, еще одним



нажатием кнопки , варочная панель перезапустится с того места, где она была, чтобы продолжить приготовление пищи.

1. Активная функция «Stop&Go»

Чтобы активировать функцию, вы можете нажать функциональную кнопку «Stop&Go» один раз. Затем все настройки программатора сохраняются, и панель прекращает нагрев, весь нагрев индикаторы настройки показывают «Р».

2. Неактивная функция «Stop&Go»

Чтобы отменить функцию, вы можете снова нажать кнопку «Stop&Go» , после вернуться. Тогда все настройки программатора вернуться к тому, что было, и индикатор «Р» исчезнет с панели управления.



Когда функция «Stop&Go» активна, все кнопки управления отключены, кроме кнопки ВКЛ/ВЫКЛ и «Stop&Go».

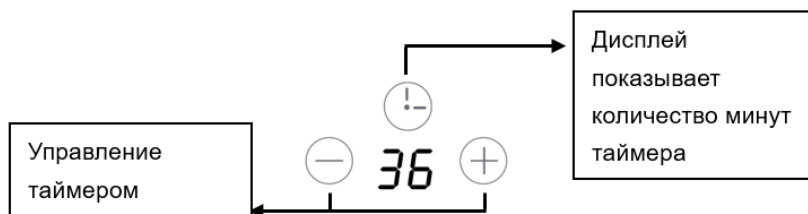
Примечание. Варочная панель автоматически выключится, если функция «Stop&Go» продлится более 10 минут.

Использование таймера

Когда варочная панель включена, вы можете использовать таймер двумя способами:

- Вы можете использовать его как «напоминание». В этом случае таймер не выключит ни одну конфорку по истечении установленного времени.
- Вы можете настроить его на отключение одной или нескольких конфорок.
- Вы можете установить таймер на время до 99 минут.

Обзор таймера



Использование таймера в качестве «напоминания»

Если вы не выбрали конфорки

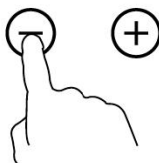
1. Коснитесь кнопки управления таймером , число на индикаторе таймера начнет мигать.



2. Затем отрегулируйте настройки следующим образом:

- Установите время, коснувшись кнопки  или .
- Если нажать и удерживать любую из двух кнопок, значение будет быстро увеличиваться или уменьшаться по кругу.

Примечание. Когда индикатор таймера мигает, коснитесь кнопки управления таймером еще раз, чтобы быстро подтвердить настройку таймера.



3. Когда «напоминание» установлено, она сразу же начнет обратный отсчет, на дисплее отобразится оставшееся время.



4. Зуммер будет издавать звуковой сигнал в течение 30 секунд, а индикатор таймера покажет «- -», когда время установки закончится. Любое прикосновение к кнопкам управления во время этого приведет к звуковому сигналу зуммера.



Установка таймера для выключения конфорки

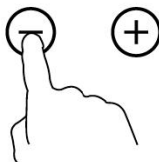
1. Коснитесь кнопки управления выбором зоны нагрева , чтобы выбрать зону приготовления, для которой вы хотите установить таймер.

2. Коснитесь кнопки управления таймером , число на индикаторе таймера начнет мигать.

3. Затем отрегулируйте настройку таймера.

- Установите время, коснувшись кнопки  или .
- Если нажать и удерживать любую из двух кнопок, значение будет быстро увеличиваться или уменьшаться по кругу.

Примечание. Когда индикатор таймера мигает, коснитесь кнопки управления таймером еще раз, чтобы быстро подтвердить настройку таймера.



4. Когда таймер установлен, он сразу же начнет обратный отсчет, на дисплее отобразится оставшееся время.



ПРИМЕЧАНИЕ. Красная точка рядом с индикатором уровня мощности загорится, если для зон установлен таймер. Вы можете проверить настройки таймера различных конфорок, которые устанавливаются с помощью таймера, активировав эту конфорку.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если более чем одна зона нагрева имеет настройку таймера, индикатор таймера будет показывать минимальное время. Красная точка рядом с индикатором уровня мощности будет мигать.



5. По истечении таймера приготовления соответствующая конфорка автоматически выключается.



Примечание. Значение по умолчанию для напоминания и таймера составляет 30 минут.

Примечание. После настройки индикатор таймера будет мигать в течение 5 секунд, а затем перестанет мигать, после чего настройка будет подтверждена.

Примечание. «Напоминание» и таймер можно использовать одновременно, индикатор таймера показывает самое низкое значение времени. Если минимальной настройкой является «напоминание», красная точка рядом с индикатором таймера будет мигать. Если самая низкая настройка, это настройка таймера, красная точка индикатора уровня мощности соответствующей конфорки будет мигать.

Примечание: Если индикатор показывает настройку таймера конфорки, то чтобы



проверить настройку «напоминания», нажмите кнопку управления таймером , индикатор отобразит настройку «напоминания».

Предупреждение об остаточном тепле

Остерегайтесь горячих поверхностей

После того, как варочная панель поработает некоторое время, будет присутствовать остаточное тепло. Буква «Н» появляется на индикаторе мощности, чтобы предупредить вас, что зона нагрева ещё остаётся горячей.

Ее также можно использовать в качестве функции энергосбережения: если вы хотите нагреть другие кастрюли, используйте еще горячую конфорку.



Автоотключение

Еще одна функция безопасности варочной панели — автоматическое отключение. Это происходит всякий раз, когда вы забываете выключить конфорку. Время выключения по умолчанию указано в таблице ниже:

Уровень мощности	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Рабочее время по умолчанию (час)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Защита от перегрева

Установленный датчик температуры может контролировать температуру внутри варочной панели. При обнаружении чрезмерной температуры варочная панель автоматически выключается.

Защита от перелива

Для вашей безопасности программатор автоматически отключит питание, если кипящая жидкость прольется или влажная ткань коснется сенсорной панели управления. Все кнопки управления станут недействительными, кроме ВКЛ/ВЫКЛ и кнопки блокировки от детей, если только вы не вытерли насухо область сенсорного управления.

Рекомендации по приготовлению пищи

Будьте осторожны при жарке, так как масло и жир быстро нагреваются. При очень высокой температуре масла и жиры самопроизвольно воспламеняются, что представляет опасность возгорания.

Настройки тепла

Приведенные ниже настройки являются ориентировочными. Точная настройка будет зависеть от таких факторов, как ваша посуда и объем приготовления. Позэкспериментируйте с варочной панелью, чтобы найти наиболее подходящие настройки.

Уровень нагрева	Подходящее
1-2	• Деликатное разогревание небольшого количества еды • Растапливание шоколада, масла и продуктов, которые быстро пригорают. • Бережное кипение • Медленное нагревание
3-4	• Разогрев • Быстрое кипение • Приготовление риса
5-6	• Блины
7-8	• Тушение • Приготовление пасты
9	• Жарка • Обжигание • Доведение супа до кипения • Кипящая вода

10. ОЧИСТКА И УХОД

Очистка и техническое обслуживание

Важно: Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или очистке **ОТСОЕДИНИТЕ** прибор от **ЭЛЕКТРИЧЕСТВА** и убедитесь, что он полностью остыл.

Очистка поверхности варочной панели

Удаляйте пролитую жидкость с поверхности варочной панели как можно скорее после использования. Всегда убедитесь, что поверхность достаточно остыла перед очисткой.

Используйте мягкую ткань или кухонную бумагу для очистки поверхности. Если пятно засохло на поверхности, вам, возможно, придется воспользоваться специальным стеклокерамическим очистителем, который доступен в большинстве супермаркетов.

Не используйте другие абразивные чистящие средства и/или проволочную мочалку и т. д., так как они могут поцарапать поверхность керамического стекла вашей варочной панели.

Ущерб от разливов сахара и расплавленного пластика

Следует соблюдать особую осторожность при удалении горячих веществ, чтобы **избежать необратимого повреждения поверхности стекла**.

Пролитый сахар (например, желе, помадка, конфеты, сиропы) или расплавленный пластик могут привести к точечной коррозии поверхности варочной панели (на что не распространяется гарантия), если пролитое не будет удалено, пока оно еще горячее. Особую осторожность следует соблюдать при удалении горячих веществ.

11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Способ решения	Важно
Ежедневное загрязнение стекла (отпечатки пальцев, следы, пятна, оставленные едой или несладкими пятнами на	1. Отключите питание. 2. Нанесите стеклокерамический очиститель, пока стекло еще теплое (но не	• При отключении питания варочной панели не будет индикации «горячая поверхность», но конфорка может

стекле)	горячее!) 3. Промойте и вытрите насухо чистой тканью или бумажным полотенцем. 4. Включите электропитание варочной панели.	оставаться горячей! Будьте предельно осторожны. • Моющие мочалки, некоторые нейлоновые мочалки и жесткие /абразивные чистящие средства могут поцарапать стекло. Всегда читайте этикетку, чтобы проверить, подходит ли ваш очиститель или мочалка. • Никогда не оставляйте чистящие средства на поверхности стекла варочной панели: на стекле могут появиться пятна.
Разлив на стекло горячей сахара либо пластика	Удалите немедленно мастихином или лезвием скребка, но остерегайтесь горячей поверхности: 1. Отключите питание. 2. Держите лезвие или инструмент удаления под углом 30° и соскребите загрязнения или капли в прохладную часть варочной панели. 3. Удалите загрязнения или пролитые жидкости тряпкой для мытья посуды или бумажным полотенцем. 4. Выполните шаги 2–4 из раздела «Ежедневное загрязнение стекла» выше.	Как можно скорее удаляйте пятна, оставленные расплавами и сладкой пищей, или пролитые жидкости. Если оставить их остывать на стекле, их может быть трудно удалить или даже навсегда повредить поверхность стекла.
Панель управления залита жидкостью либо загрязнена	1. Отключите питание. 2. Удалите жидкость либо загрязнения 3. Протрите область сенсорного управления чистой влажной губкой или тканью. 4. Насухо вытрите участок бумажным полотенцем. 5. Включите электропитание варочной поверхности.	Варочная поверхность может подавать звуковой сигнал, элементы управления могут не работать пока на них есть жидкость или серьезные загрязнения. Убедитесь, что вы вытерли область сенсорного управления, высушите её и снова включить панель.

Обслуживание варочной панели

Если вы обнаружите, что с вашей варочной поверхностью что-то идет не так, прежде чем обращаться в сервисную службу или где вы его приобрели, пожалуйста, проверьте ниже:

1. На прибор не подается питание:

- Проверьте, нет ли отключения электроэнергии в вашем отделении;
- Проверьте правильность подключения прибора к электричеству;
- Истекла ли установка таймера;
- Достигает ли максимальное время приготовления и автоматическое отключение;
- Есть ли закипание жидкости над сенсорной панелью управления и автоматическое отключение устройств защиты от перелива;

2. Кнопки сенсорной панели управления не могут быть активны:

- Находится ли он в разделе «Защита от детей», который отображается «Lo» на дисплее таймера;
- Наличие жидкости/влажной ткани над сенсорной панелью управления с активной защитой от перелива;

3. После приготовления на дисплее отображается «Н»:

- Это нормально. Варочная поверхность оснащена функцией предупреждения об остаточном тепле. Он будет оставаться включенным до тех пор, пока поверхность не станет достаточно прохладной для прикосновения.

4. Стекло царапается:

- Проверьте, не используете ли вы неподходящую посуду, например посуду с грубыми краями.
- Проверьте, не используются ли неподходящие абразивные мочалки или чистящие средства.

5. Нагревательный элемент керамической панели попеременно включается и выключается при работе:

- Это нормальная и естественная функция для керамической панели. Программатор керамической варочной поверхности вместе с термостатом или термопарой в нагревательном элементе может контролировать работу варочной поверхности на заданном уровне мощности и избегать перегрева, попеременно включая и выключая работу нагревательного элемента.

- При работе на максимальном уровне мощности нагревательный элемент будет продолжать включаться в течение определенного времени, а затем попеременно включаться и выключаться.

- При работе на другом более низком уровне мощности нагревательный элемент будет попеременно включаться и выключаться с определенной частотой с самого начала в зависимости от настройки мощности конфорки.

12. УТИЛИЗАЦИЯ, СРОК СЛУЖБЫ, ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в

специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

По окончании срока службы прибора следует провести его утилизацию в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти, предоставив ему полную информацию о приборе.

Изготовитель и уполномоченное им лицо не несут ответственности за исполнение Покупателем требований законодательства по утилизации и способы утилизации прибора, выбранные Покупателем. Срок службы прибора указан в гарантийном талоне. Гарантийный срок на прибор, условия гарантии и гарантийного срока указаны в гарантийном талоне. Гарантийный талон является неотъемлемой частью товаросопроводительной документации, входящей в комплект поставки данного прибора. При отсутствии гарантийного талона в комплекте поставки, требуйте его у Продавца. Гарантийный талон, предоставляемый Продавцом должен соответствовать установленной Изготовителем форме. Изготовитель и уполномоченное лицо изготовителя снимают с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный данным прибором людям, животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки прибора, умышленных или неосторожных действий потребителя и/или третьих лиц, а также в случае ситуаций, вызванных природными и/или антропогенными форс-мажорными явлениями.

Dear customer!

We thank you for your wise choice and for a purchase of this electric hob. It will serve you for a long time.

1. IMPORTANT INFORMATION

Please, read this manual before using the device. This manual contains important information regarding your safety, as well as recommendations concerning the correct use and maintenance of this appliance. Keep this manual together with a warranty card, cash register receipt and, if possible, carton and packaging material. This instruction manual describes different types of this device. The device you purchased may differ slightly from the description in the manual, which does not affect the methods of use and operation. The manufacturer reserves the right to make minor changes to the device without additional notice which is not fundamentally affect its safety, performance and functionality. There may be some misprints in text and digital notations in the present manual.

IMPORTANT!

Important safeguards and descriptions contained in this manual do not include all possible situations that you may experience using the device. The manufacturer is not responsible for damage of the appliance or its parts during transportation, as a result of incorrect installation or voltage fluctuations, as well as when any part of the appliance has been changed or modified.

NOTE

There is a label on the device which has all the necessary technical data and other useful information about the device. Use the appliance only for the purpose specified in this manual.

2. PRECAUTIONS

When using this device, please observe the following precautions. Improper operation while ignoring these precautions can result in an injury to the user and others, as well as damage to their property.

Please read all the safety instructions carefully before use and keep this Manual for future reference.

Part 1. Safety Warnings

Safety Warnings

Your safety is important to us. Please read below information carefully before installing or using your Hob.

Installation

Electrical Shock Hazard

- Disconnect the appliance from the mains electricity supply before carrying out any work or maintenance on it.
- Connection to a good earth wiring system is essential and mandatory.
- Alterations to the domestic wiring system must only be made by a qualified electrician.
- Failure to follow this advice may result in electrical shock or death.

Cut Hazard

- Take care - panel edges are sharp.
- Failure to use caution could result in injury or cuts.

Important safety instructions

- Read these instructions carefully before installing or using this appliance.
- No combustible material or products should be placed on this appliance at any time.
- Please make this information available to the person responsible for installing the hob as it could reduce your installation costs.
- In order to avoid a hazard, this appliance must be installed according to these instructions for installation.
- This appliance is to be properly installed and earthed only by a suitably qualified person.
- This appliance should be connected to a circuit which incorporates an isolating switch providing full disconnection from the power supply.
- Failure to install the appliance correctly could invalidate any warranty or liability claims.
- If the product has been at a temperature below 0 °C for some time, it must be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.

Operation and maintenance

Electrical Shock Hazard

- Do not cook on a broken or cracked hob. If the hob surface should break or crack, switch the appliance off immediately at the mains power supply (wall switch) and contact a qualified technician.
- Switch the hob off at the wall before cleaning or maintenance.
- Failure to follow this advice may result in electrical shock or death.

Health Hazard

- This appliance complies with electromagnetic safety standards.
- However, persons with cardiac pacemakers or other electrical implants (such as insulin pumps) must consult with their doctor or implant manufacturer before using this appliance to make sure that their implants will not be affected by the electromagnetic field.
- Failure to follow this advice may result in death.

Hot Surface Hazard

- During use, accessible parts of this appliance will become hot enough to cause burns.
- Do not let your body, clothing or any item other than suitable cookware contact the ceramic glass until the surface is cool.
- Beware: Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
- Keep children away.
- Handles of saucepans may be hot to touch. Check saucepan handles do not overhang other cooking zones that are on. Keep handles out of reach of children.
- Failure to follow this advice could result in burns and scalds.

Cut Hazard

- The razor-sharp blade of a hob scraper is exposed when the safety cover is retracted. Use with extreme care and always store safely and out of reach of children.
- Failure to use caution could result in injury or cuts.

Important safety instructions

1. Never leave the appliance unattended when in use. Boil over causes smoking and greasy spillovers that may ignite.
2. Never use your appliance as a work or storage surface.
3. Never leave any objects or utensils on the appliance.
4. Do not place or leave any magnetisable objects (e.g. credit cards, memory cards) or electronic devices (e.g. computers, MP3 players) near the appliance, as they may be affected by its electromagnetic field.
5. Never use your appliance for warming or heating the room.
6. After use, always turn off the cooking zones and the hob as described in this manual.
7. Do not allow children to play with the appliance or sit, stand, or climb on it.
8. Do not store items of interest to children in cabinets above the hob. Children climbing on the hob could be seriously injured.
9. Do not leave children alone or unattended in the area where the appliance is in use.
10. Children or persons with a disability which limits their ability to use the appliance should have a responsible and competent person to instruct them in its use. The instructor should be satisfied that they can use the appliance without danger to themselves or their surroundings.
11. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manual. All other servicing should be done by a qualified technician.
12. Do not use steam cleaner to clean hob.
13. Do not place or drop heavy objects on hob.
14. Do not stand on your hob.
15. Do not use pans with jagged edges or drag pans across the ceramic glass surface as this can scratch the glass.
16. Do not use scourers or any other harsh abrasive cleaning agents to clean your hob, as these can scratch the ceramic glass.
17. If the power supply cable is damaged, it must only be replaced by qualified technician.

18. Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
19. This appliance is intended for use in residential areas.
20. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
21. The appliance is not intended to be operated from an external timer or a separate remote control system.

FIRE HAZARD!

- Do not place objects on cooking surfaces.

CAUTION! The cooking process should be controlled.

A short cooking process should be monitored continuously.

WARNING: Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

3. DESIGNATION

The electric hob is designed for cooking and heating food at home. It is connected to the electrical network. It is built into the countertop as an independent hob.

4. SPECIFICATIONS

Technical parameters

Technical parameters are shown in tables 1, 2

Table 1

Parameter	Unit	Number
Model	-	T-HE2GL65
Type of the hob	-	Electric
Rated power consumption	W	3000
Power supply	V/Hz	220-240~/50
Electrical protection class	-	Class I
Number of heating zones	-	2
Power of each heating zone (A/B)	W	1800/1200
Diameter of each heating zone (A/B)	cm	20.0/16.5
Power settings number of each area	-	9
Heating technojogy	-	Radiant
Hob surface material	-	Glass ceramics
Consumption of each heating zone (A/B)	W·h/kg	189.2/184.5
Consumption of the whole hob	W·h/kg	186.9
Residual heating indicator	-	Yes
Timer	-	Yes
Child lock	-	Yes
“Pause” function	-	Yes
Overheat protection	-	Yes
Overflow protection	-	Yes
Auto shutdown	-	Yes
Control	-	Touch control
Device dimensions	mm	288x520x51
Installation space	mm	265x495
Net weight	kg	4.3

Table 2

Parameter	Unit	Number
Model		T-HE4GL71
Type of the hob	-	Electric
Rated power consumption	W	6400
Power supply	V/Hz	220-240~/50
Electrical protection class	-	Class I
Number of heating zones	-	4
Power of each heating zone (A/B/C/D) *extended zone	W	1200/1800/1100(2200*)/1200
Diameter of each heating zone (A/B/C/D) *extended zone	cm	16.5/20.0/14.0(23.0*)/16.5
Power settings number of each area	-	9
Heating technojogy	-	Radiant
Hob surface material	-	Glass ceramics
Consumption of each heating zone (A/B/C/D)	W·h/kg	190.3/189.2/184.5/188.6
Consumption of the whole hob	W·h/kg	188.2
Residual heating indicator	-	Yes
Timer	-	Yes
Child lock	-	Yes
“Pause” function	-	Yes
Overheat protection	-	Yes
Overflow protection	-	Yes
Auto shutdown	-	Yes
Control	-	Touch control
Device dimensions	mm	590x520x51
Installation space	mm	555x495
Net weight	kg	8.4

5. DESCRIPTION OF THE DEVICE

T-HE2GL65 model

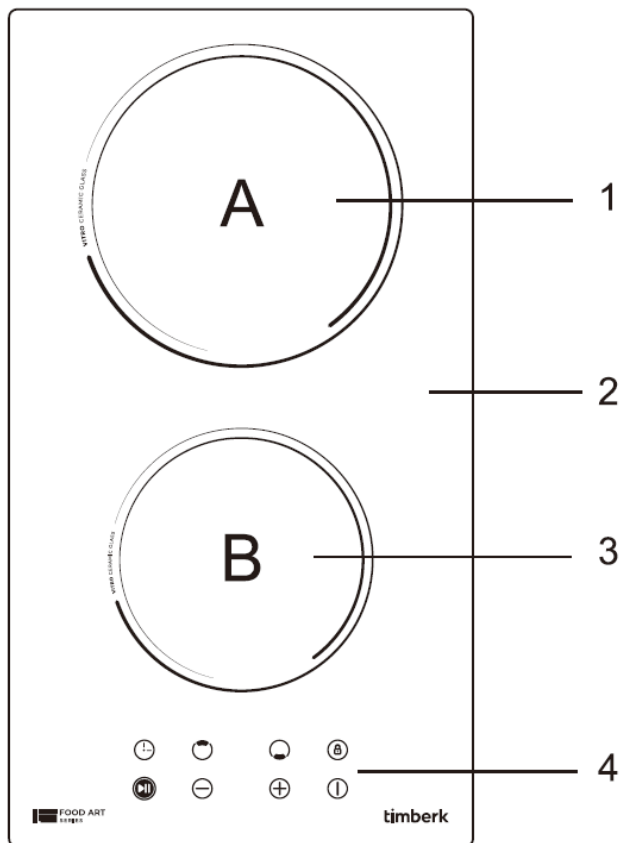


Fig. 1*

- 1. 1.8 kW Cooking Zone
- 2. Glass plate
- 3. 1.2 kW Cooking Zone
- 4. Control panel

T-HE4GL71 model

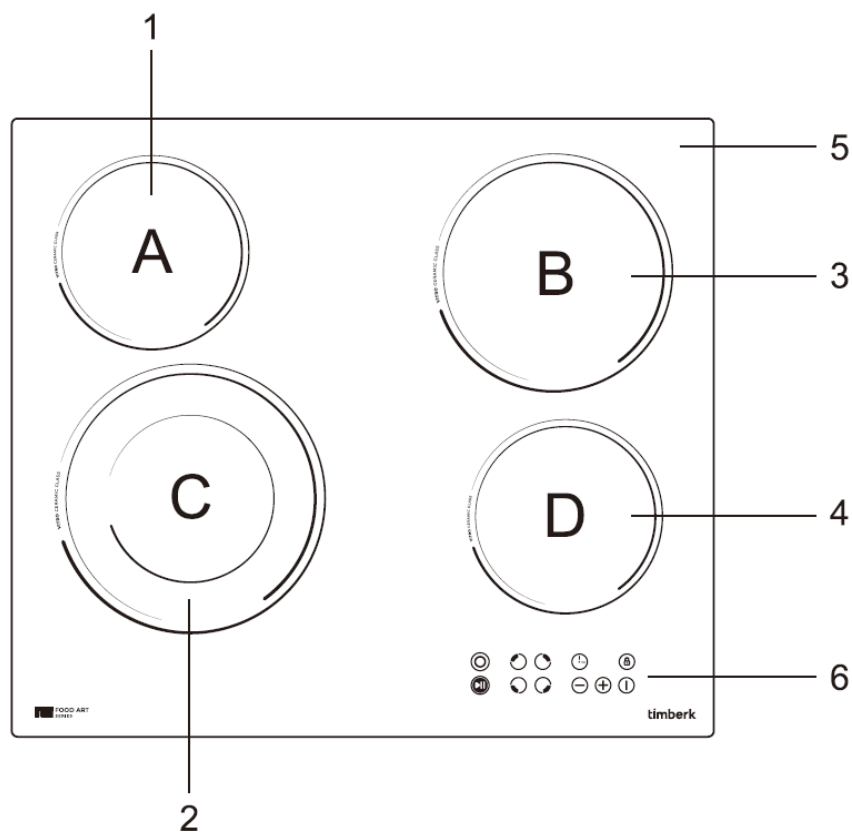


Fig. 2*

- 1. 1.2 kW Cooking Zone
- 2. 1.1 kW/2.2 kW Dual Cooking Zone
- 3. 1.8 kW Cooking Zone
- 4. 1.2 kW Cooking Zone
- 5. Glass plate
- 6. Control panel

**The picture is for reference only and may differ from the actual product*

6. DELIVERY SET

1. Built-in electric hob – 1 pc.
2. Installation set (clamps – 2 pc.; screw – 2 pc.)
3. Foam – 1 pc.
4. Instruction manual – 1 pc.
5. Warranty card – 1 pc.
6. Packaging - 1 pc.

7. BEGINNING

UNPACKING THE INSTRUMENT

Remove the packaging and remove the device. If you have any doubts, do not use the appliance and contact your dealer.

Some parts of the appliance are protected by a plastic film. This protective film must be removed before using the instrument. Packaging materials should be carefully disposed of and kept out of the reach of children as they represent a potential hazard.

8. INSTALLATION

The appliance must be installed and connected in accordance with current regulations. After unpacking the appliance, ensure there is no visible damage. If it has been damaged during transit, DO NOT USE, contact where you buy immediately.

Selection of installation equipment

- Cut out the work surface according to the sizes shown in the drawing.
- For the purpose of installation and use, a minimum of 5 cm space shall be preserved around the hole.
- Be sure the thickness of the work surface is at least 30mm.

Please select heat-resistant work surface material to avoid larger deformation caused by the heat radiation from the hotplate. As shown below (measure by unit: mm):

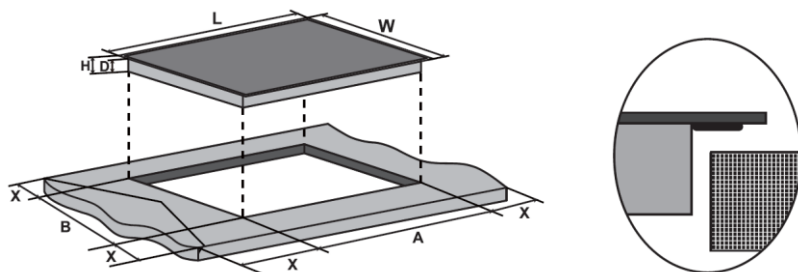


Fig. 3

Model	L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X (mm)
30 cm ceramic hob	288	520	52	48	265 (±0-5)	495 (±0-5)	50 min
60 cm ceramic hob	590	520	52	48	555 (±0-5)	495 (±0-5)	50 min

Under any circumstances, make sure the electric hob is well ventilated and the air inlet and outlet are not blocked. Ensure the electric hob is in good work state. As shown below:



Note: The safety distance between the hotplate and the cupboard above the hotplate should be at least 760mm.

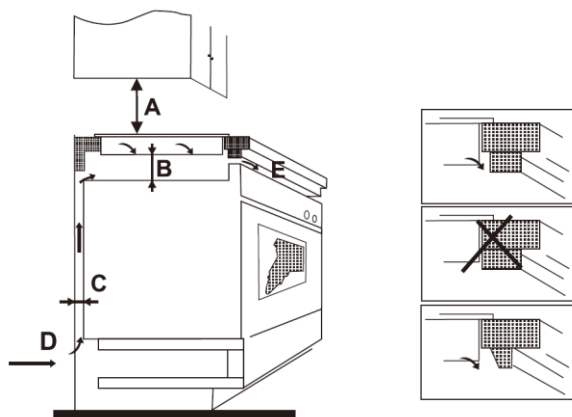


Fig. 4

A	B	C	D	E
760 mm	50 mm minimal	20 mm minimal	Air intake	Air exit 5 mm

Installing the gasket

Before inserting the hob into the opening in the kitchen worktop, the supplied foam gasket (in a plastic bag) must be attached to the lower side of the ceramic glass.

Do not install the hob without the gasket!

The gasket should be attached to the hob in the following method:

- Remove the protective film from the gasket.
- Then attach the gasket to the lower side of the glass, next to the edge.
- The gasket must be attached along the entire length of the glass edge and should not overlap at the corners.

When installing the gasket, make sure that the glass does not come into contact with any sharp objects.

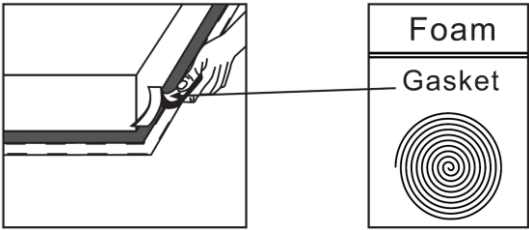


Fig. 5

Before locating the fixing brackets

The unit should be placed on a stable, smooth surface (use the packaging). Do not apply force onto the controls protruding from the hob.

Easy Fit kits

There is one easy fit kits package for each hob, include fixing clips and screws (2 pcs clip and 2 pcs screw). Find the easy fit kit package first.

Fix clips to hob: Insert the fixing clips into fixing holes reserved on 2 sides of housing, fix clip to housing with screw, then insert hob into cabinet/work surface.

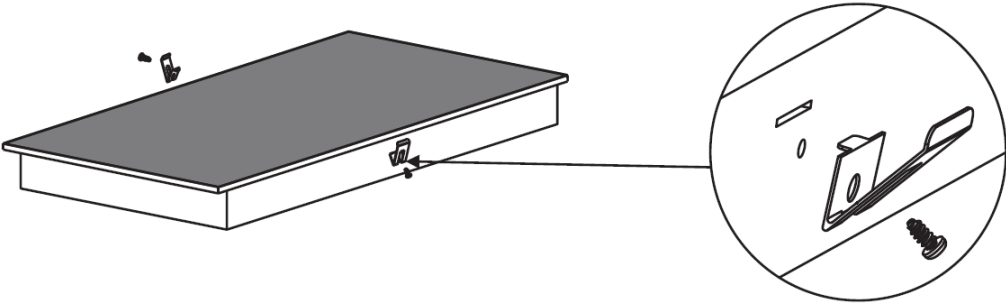


Fig. 6

Fix hob to cabinet: Insert the hob into the cabinet/work surface as below diagrams, the mounted clips on the sides can secure your hob sturdily.

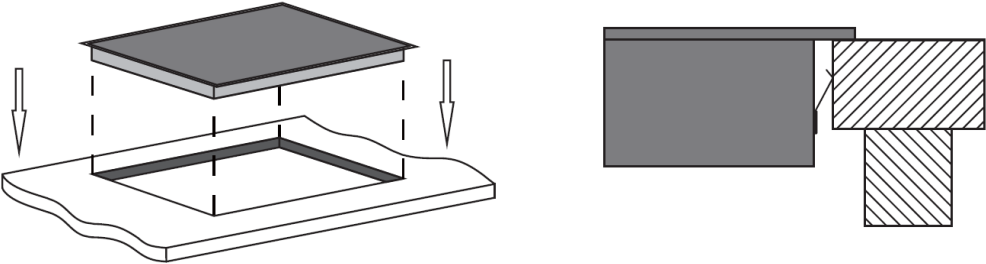


Fig. 7

Connecting the hob to the mains power supply

The power supply should be connected in compliance with the relevant standard, or a single-pole circuit breaker. **The appliance has a large power rating and must be connected to electricity by a Qualified Electrician.**

Notes:

1. If the cable is damaged or needs replacing, this should be done by an after-sales technician using the proper tools, so as to avoid any accidents.
2. If the appliance is being connected directly to the mains supply, an omni polar circuit breaker must be installed with a minimum gap of 3mm between the contacts.
3. The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with safety regulations.
4. The cable must not be bent or compressed.
5. The cable must be checked regularly and only replaced by qualified technician.

Cautions

1. **The hob must be installed by qualified personnel or technicians.** Please never conduct the operation by yourself.
2. The electric hob shall not be mounted to cooling equipment, dishwashers and rotary dryers.
3. The electric hob shall be installed such that better heat radiation can be ensured to enhance its reliability.
4. The wall and induced heating zone above the work surface shall withstand heat.
5. To avoid any damage, the sandwich layer and adhesive must be heat resistant.
6. This electric hob can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.427 ohm. In case necessary, please consult your supply authority for system impedance information.

Note: For some of the models, there might applied with a power cord with plug. If so, you can directly plug in socket. Please keep power cord plug out after use.

For those model power cord without plug, the method of connections shown on fig. 8.

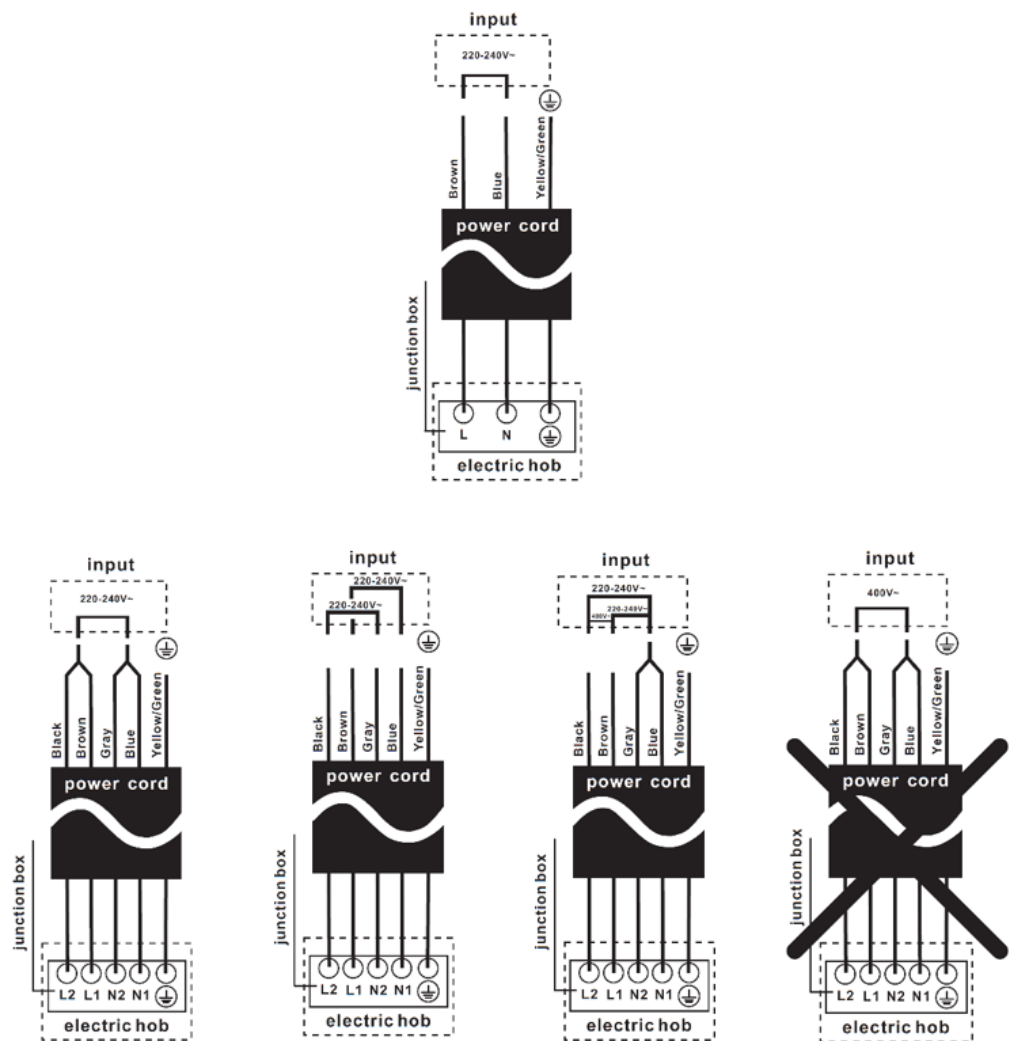


Fig.8

9. OPERATION

T-HE2GL65 model Control panel

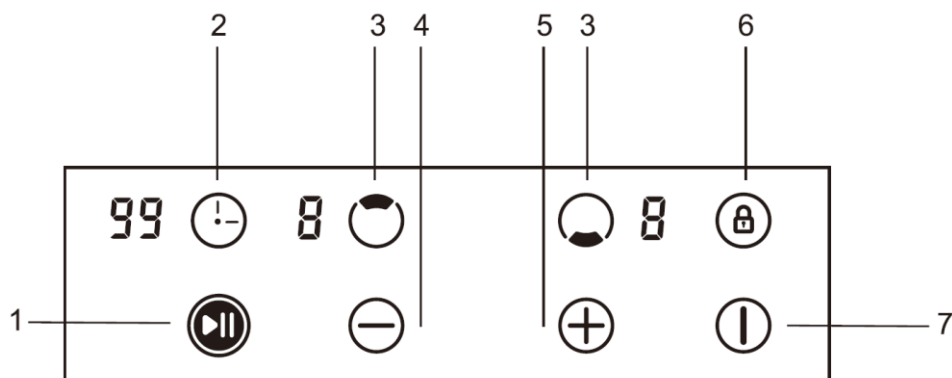


Fig. 9

1. Stop & Go control button
2. Timer control button
3. Cooking Zone selection button
4. Heating level/Timer "-" button
5. Heating level/Timer "+" button
6. Child Lock control button
7. ON/OFF button

T-HE4GL71 model Control panel

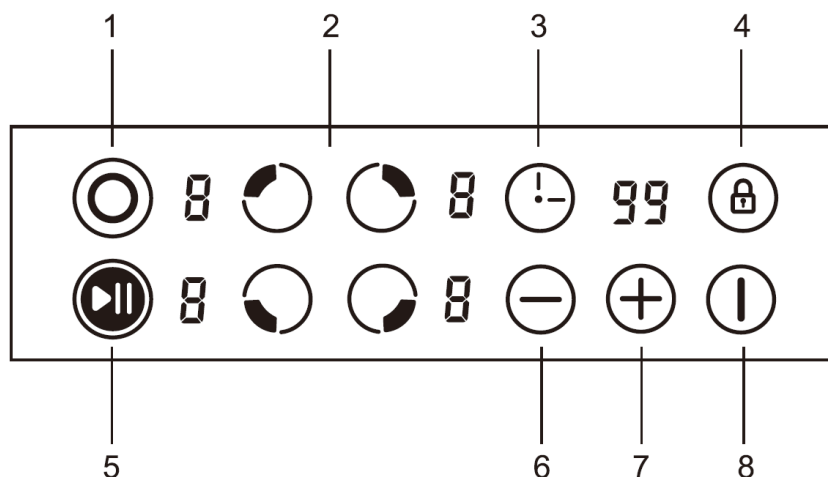


Fig. 10

1. Extended zone control button
2. Cooking Zone selection button
3. Timer control button
4. Child Lock control button
5. Stop & Go control button
6. Heating level/Timer “-” button
7. Heating level/Timer “+” button
8. ON/OFF button

Notes: Product diagrams in the manual for reference only, there might be slightly difference due to continually product improvements.

Before using your New Hob

- Read this guide, taking special note of the ‘Safety Warnings’ section.
- Remove any protective film that may still be on your new electric hob.

Using the Touch Controls

- The controls respond to touch, so you don’t need to apply any pressure.
- Use the ball of your finger, not its tip.
- You will hear a beep each time a touch is registered.
- Make sure the controls are always clean, dry, and that there is no object (e.g. a utensil or a cloth) covering them. Even a thin film of water may make the controls difficult to operate.

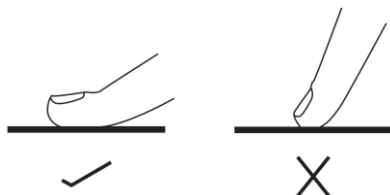
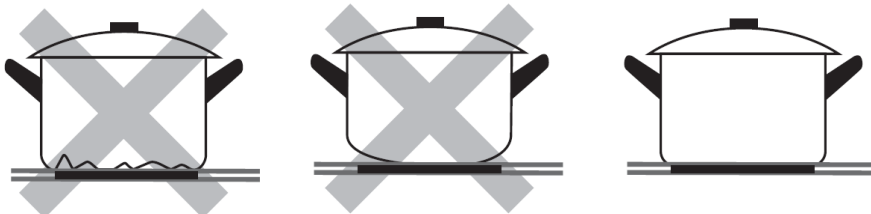


Fig. 11

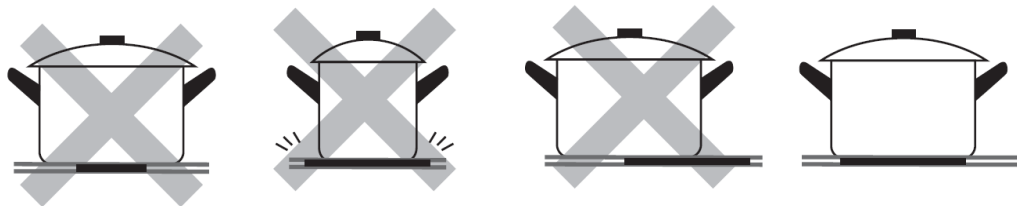
Choose the right Cookware

Notes: You can use any kind of pot or pan for Ceramic Hob.

Do not use cookware with jagged edges or a curved base.



Make sure that the base of your pan is smooth, sits flat against the glass, and is the same size as the cooking zone. If you use smaller pot efficiency could be less than expected. Always centre your pan on the cooking zone.



Always lift pans off the hob – do not slide, or they may scratch the glass.



Using your Hob

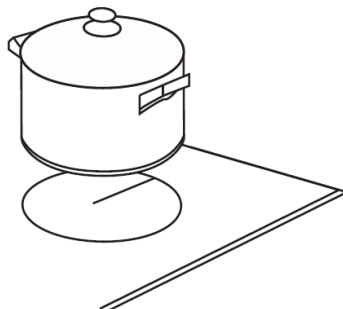
To start cooking

1. After the hob be connected to electricity and power on.

Press and hold the ON/OFF control button for about 3 seconds till you hear a “beep” to turn the hob on. Now the hob enters into Standby mode, all heat setting indicators and Timer setting indicators shows “-”



2. Place a suitable pan on the cooking zone you wish to use.
- Make sure the bottom of the pan and the surface of the cooking zone are clean and dry.



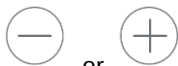
3. Set heating level of cooking zone

Before adjust heating level, you need to touching the heating zone selection control button to select and active the cooking zone you wish to use.

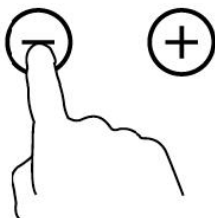


The heat setting indicator of the selected zone flashing when be active, then you could adjust its heat level by below:

-Touch control models:



- Set heat setting by touching the  or  button.
- If press and hold either of the two buttons, the value will adjust down or up rapidly, from 0 to 9 in circle.



Notes:

1. After connect to electricity, when power on, the buzzer of hob beeps once, all indicators light up for 1 second then go out.
2. When the hob in Standby mode, if there is no practice within 1 minute, the electric hob will auto turn off, with buzzer beeps once.
3. To turn on hob, press the ON/OFF control button and hold on for about 3 seconds; To turn it off, just need to press ON/OFF button again.
4. The power level can be adjusted from 0 to 9, default setting is level 5.
5. The heat setting indicator of the selected zone flashing when adjusting. After adjusting, the number flashing for 5 seconds then stop flashing, then the setting is be confirmed.

To turn off hob

1. You can turn the cooking zone off by adjust heat setting to level 0, which indicator shows“-“.

2. You can also turn the whole hob off by touching the ON/OFF  control button.





Note: If there is power cut off during cooking, all setting will be canceled.

Using Large Heating Area-Ceramic Hob

Some of **ceramic hob** models might have one or several extended cooking zones (Oval/Dual/Triple zone), these extended zones can provide larger cooking area and additional heat to fit for different size of cooking pan.

Model: **T-HE4GL71** has one dual cooking zone.

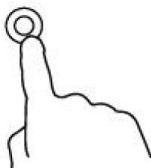
To use Extended zone when hob is working, follows below:

1. Select and active the cooking zone which you would like to use extended zones, for those cooking zone with this feature. Touch the heating zone selection control button to select and active it for adjustment.
2. The central zone will be switched on, when first adjust of heat level for extended cooking zone.
3. When the heating zone be selected and active (power level indicator flashing), touch extended



zone control button

to active extended heating element to get a large heating area.



Notes:

1. By continuous touch the control button, the extended zones work at below consequence:
-Dual zone: "Central-Dual-Central-Dual-Central zone..."

2. When Dual Zone active, the LED indicator of it will show heat setting and "8" alternately.

Child Lock Safety Control

- You can lock the controls to prevent unintended use (for example children accidentally turning the cooking zones on) by active Child Lock function.
- When the controls are locked, except the ON/OFF control button and Child Lock control button, all other touch control buttons are disabled.

To lock the controls



Touch the Child Lock control button and Child Lock function be active.

once. The timer indicator will show “Lo”,

To unlock the controls

1. Make sure the electric hob is turned on.



2. Touch and hold the Child Lock control button around 3 seconds, the buzzer beeps once and “Lo” disappears in timer indicator, the Child Lock be inactive.

3. You can now start using your electric hob.



Under the child lock mode, all controls button be disable except the

ON/OFF button



and child lock



button.

You can always turn the hob off with the ON/OFF control in an emergency, but you shall unlock the hob first in the next operation



Note: Under Child Lock function, if turn the hob off without inactive the Child Lock function. When turn on the hob later, the Child Lock function will still valid.

Stop & Go function

- **Make cooking easy!** When cooking, your doorbell rings, phone rings, or kid shouts from another door. Need to step out of kitchen? These means dinner could burn, or take longer time to ready if you switch everything off.
- The **Stop & Go function** can turn off all zones. When you back, with one more touching of the



button, hob restarts where they were, to carry on cooking.

1. Active Stop & Go function

To active **Stop & Go** function, you can press the **Stop & Go** function button once. Then all programmer setting be hold on and hob stop heating, all heat setting indicators show “P”.

2. Inactive Stop & Go function

To cancel **Stop & Go** function, you can press the **Stop & Go** function again, after come back. Then all programmer setting will return to what they were,

Stop & Go indicator "P" disappear from all indicators.



When **Stop & Go** function active, all control buttons are disable except the ON/OFF and Stop & Go button.

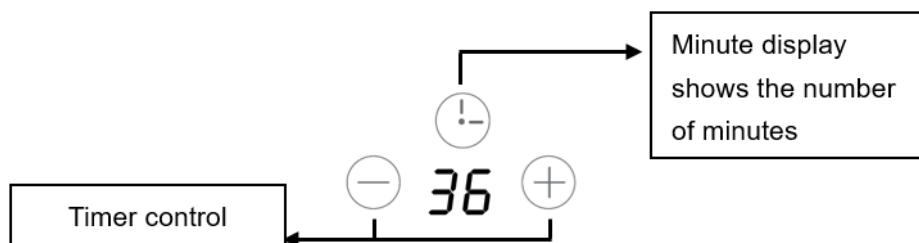
Note: The hob will auto turn off, if Stop & Go function last more than 10 minutes.

Using the Timer

When the hob is turned on, you can use the timer in two different ways:

- You can use it as a minute minder. In this case, the timer will not turn any cooking zone off when the set time is up.
- You can set it to turn either or more than one cooking zones off.
- You can set the minute minder/timer for up to 99 minutes.

Timer overview



Using the Timer as a Minute Minder

If you have not selected any cooking zones

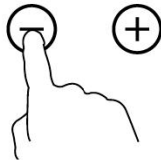
1. Touch the timer control button , the number in timer indicator flashing.



2. Then adjust Minute Minder setting follows below:

- Set heat setting by touching the  or  button.
- If press and hold either of the two buttons, the value will adjust down or up rapidly in circle.

Note: When the timer indicator flashing, touch timer control button another time, can quick confirm the timer setting.



3. When the minute minder is set, it will begin to count down immediately, the display will show the remaining time.



4. Buzzer will beep for 30 seconds and timer indicator shows “- -” when the setting time finished. Any efficient touching of control buttons during it, would end up the buzzer beeps.



Setting the timer to turn cooking zone off



1. Touch the heating zone selection control button to select the cooking zone you wish to set timer for.



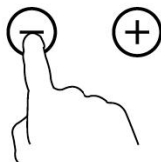
2. Touch the timer control button , the number in timer indicator flashing.

3. Then adjust Timer setting



- Set heat setting by touching the or button.
- If press and hold either of the two buttons, the value will adjust down or up rapidly in circle.

Note: When the timer indicator flashing, touch timer control button another time, can quick confirm the timer setting.



4. When the timer is set, it will begin to count down immediately, the display will show the remaining time.



NOTE: The red dot next to power level indicator will illuminate for those zones be set with timer. You can check timer setting of different cooking zone which set with timer, by active this cooking zone.



NOTE: If more than one heating zone has timer setting, the timer indicator will show the lowest time. The red dot next to power level indicator will flash.



5. When cooking timer expires, the corresponding cooking zone will be switch off automatically.



Note: The default setting of minute reminder and timer is 30 minutes.

Note: After adjusting, the setting in timer indicator will flashing for 5 seconds and then stop flashing, then the setting be confirmed.

Note: The minute reminder and timer can be use at same time, timer indicator shows the lowest time setting. If the lowest setting is minute reminder, the red dot next to timer indicator will flash. If the lowest setting is timer setting, the red dot of corresponding cooking zone power level indicator will flash.

Note: If indicator shows timer setting of cooking zone. To check minute reminder setting, press



the timer control button , the indicator will show minute reminder setting.

Residual Heat Warning

Beware of hot surfaces

When the hob has been operating for some time, there will be some residual heat. The letter “ H ” appears in power setting indicator to warn you to keep away from it.

It can also be used as an energy saving function:

if you want to heat further pans, use the hotplate that is still hot.



Auto Shutdown

Another safety feature of the hob is auto shutdown. This occurs whenever you forget to switch off a cooking zone. The default shutdown times as below table:

Power level	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Default working timer (hour)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Over-heat Protection

A temperature sensor equipped can monitor the temperature inside the hob. When an excessive temperature is monitored, the hob will auto stop operation.

Over-flow Protection

For your safety, the programmer will auto shut off the power if liquid boiling or wet cloth over touch control panel. All control buttons became invalid except ON/OFF and Child Lock button, unless you wipe the touch control area dry.

Cooking Guidelines

Take care when frying as the oil and fat heat up quickly, particularly if you are using Booster function. At extremely high temperature oil and fat will ignite spontaneously and this presents a risk of fire.

Heat Settings

The settings below are guidelines only. The exact setting will depend on factors including your cookware and the amount you are cooking. Experiment with the hob to find the settings that best suit you.

Heat settings	Suitability
1-2	• Delicate warming for small amounts of food • Melting chocolate, butter, and foods that burn quickly • Gentle simmering • Slow warming
3-4	• Reheating • Rapid simmering • Cooking rice
5-6	• pancakes
7-8	• Sautéing • Cooking pasta
9	• Stir-frying • Searing • Bringing soup to the boil • Boiling water

10. CARE AND CLEANING

Cleaning and Maintenance

Important: Before any maintenance or cleaning work is carried out, DISCONNECT the appliance from ELECTRICITY supply and ensure the appliances is completely cool.

Cleaning the Hob Surface

Clean spillages from the hob surface as soon as possible after use. Always ensure the surface is cool enough before cleaning.

Use a soft cloth or kitchen paper to clean the surface. If the spillage has dried on the surface, you may need to use a specialist vitro-ceramic glass cleaner, which is available for most of supermarkets.

Do not use other abrasive cleaners and/or wire wool ect., as it may scratch the ceramic glass surface of your hob.

Damage from Sugary Spills and Melted Plastic

Special care should be taken when removing hot substances **to avoid permanent damage of the glass surface.**

Sugary spillovers (such as jellies, fudge, candy, syrups) or melted plastics can cause pitting of the surface of your cooktop **(not covered by the warranty)** unless the spill is removed while still hot. Special care should be taken when removing hot substances.

11. TROUBLESHOOTING

What?	How?	Important
Everyday soiling on Glass (fingerprints, marks, stains left by food or non-sugary spillovers on the glass)	1. Switch off the power supply. 2. Apply a vitro-ceramic glass cleaner while the glass is still warm (but not hot!) 3. Rinse and wipe dry with a clean cloth or paper towel. 4. Switch on the power supply to the hob.	• When turn off the power supply of hob, there will be no 'hot surface' indication but the cooking zone may still be hot! Take extreme care. • Heavy-duty scourers, some nylon scourers and harsh/abrasive cleaning agents may scratch the glass. Always read the label to check if your cleaner or scourer is suitable. • Never leave cleaning residue on the hob glass surface: the glass may become stained.
Boil over, melts, and hot sugary spills on the glass	Remove these immediately with a fish slice, palette knife or razor blade scraper suitable for ceramic glass of hob, but beware of hot cooking zone surfaces: 1. Switch off the power supply. 2. Hold the blade or utensil at a 30° angle and scrape the soiling or spill to a cool area of the hob. 3. Clean the soiling or spill up with a dish cloth or paper towel. 4. Follow steps 2 to 4 for 'Everyday soiling on glass' above.	Remove stains left by melts and sugary food or spillovers as soon as possible. If left to cool on the glass, they may be difficult to remove or even permanently damage the glass surface. • Cut hazard: when the safety cover is retracted, the blade in a scraper is razor sharp. Use with extreme care and always store safely and out of reach of children.
Spillovers on the touch controls	1. Switch off the power supply. 2. Soak up the spill 3. Wipe the touch control area with a clean damp sponge or cloth. 4. Wipe the area completely dry with a paper towel. 5. Switch on the power supply to the hob.	The hob may beep and turn itself off, and the touch controls may not function while there is liquid on them. Make sure you wipe the touch control area dry before turning the hob back on.

Maintenance of the Hob

If you find something goes wrong for your hob, before contact the service or where you purchased it, please check whether below:

1. There is no power to the appliance:

- Check whether there is a power cut of your department;
- Check whether the appliance be connected to electricity properly;
- Has the timer setting elapsed;
- Whether it reaches the longest cooking time setting and auto shut off;
- Whether there is liquid boiling over touch control panel and overflow protection devices auto shut off;

2. The touch control panel buttons can't be active:

- Whether it's under "Child Lock", which there is "Lo" shows in timer displayer;
- Whether liquid/wet cloth over touch control panel active overflow protection;

3. After cooking there is "H" shows on display:

- This is normal. The hob is with Residual Heat Warning safety features. It will remain on until the surface is cool enough for touch.

4. The glass is being scratched:

- Check whether you use unsuitable cookware, like rough-edged cookware.
- Check whether unsuitable, abrasive scourer or cleaning products being used.

5. The heating element of ceramic hob turns on and off alternately when working:

-This is normal and natural feature for ceramic hob. Programmer of ceramic hob, together with the thermostat or thermocouple in heating element, could control the hob work at set power level and avoid overheat by heating element work on/off alternately.

-If working at highest power level, heating element will continue turn on for a certain time then on/off alternately.

-If working at other lower power level, heating element will on/off alternately at certain frequency since beginning based on power setting of the cooking zone.

12. UTILIZATION RULES



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to a special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection, address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

After the lifetime of the device expires, it should be recycled in compliance with the laws, rules and methods in region of recycling. Detailed information about the recycling of the device, you can receive from a representative of the local authorities, after providing full information about the device.

The manufacturer and authorized organization of the manufacturer do not carry responsibility for the fulfillment by the Buyer of the requirements of legislation on utilization and methods of utilization of the device selected by the Buyer. The lifetime of the device is indicated in the warranty card. Warranty period for the device and warranty terms are specified in the warranty card. The warranty card is an integral part of the documentation supplied with this unit. If there is no warranty card in the delivery set, ask for it from the Seller. The warranty card provided by the Seller must conform to the manufacturer's form.

The manufacturer and the authorized organization of the manufacturer remove responsibility for any possible harm which can be caused to people, animals or property directly or indirectly, if this harm occurred as a result of noncompliance with the rules and operating conditions, installation of the device, intentional or reckless actions of the user- and / or third parties, as well as in situations caused by natural and / or anthropogenic accidents.

Құрметті сатып алушы!

Timberk электрлік пісіру жабынын таңдап сатып алғаныңыз үшін Сізге ризашылық білдіреміз. Ол Сізге ұзақ қызмет ететін болады.

1. МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

Аспапты пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысуыңызды сұраймыз. Бұл пайдалану нұсқаулығында сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және оны күтіп ұстау жөнінде ұсыныстар бар. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты кепілдік талонмен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше картон қорабымен және орау материалымен бірге сақтаңыз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта осы үлгідегі құрылғы түрлері сипатталады. Сіз сатып алған аспап нұсқаулықта сипатталғаннан өзгеше болуы мүмкін, бұл оны қолдану мен пайдалану тәсілдеріне әсер етпейді. Өндіруші қосымша ескертусіз бұйымның конструкциясына оның қауіпсіздігіне, жұмыс қабілеті мен функционалына түбегейлі әсер етпейтін елеусіз өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Осы Нұсқаулықтың мәтінінде және цифрлық белгілерінде елеусіз қателер жіберілуі мүмкін.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Маңызды сақтық шаралары және осы нұсқаулықтағы нұсқаулар кез-келген болуы мүмкін режимдер мен жағдайларды қамтымайды. Дайындаушы аспап немесе оның жекелеген бөліктері оны тасымалдау кезінде, дұрыс орнатылмауы нәтижесінде, кернеу ауытқуы нәтижесінде бүлінген жағдайда, сондай-ақ аспаптың қандай да бір бөлігі өзгертілген немесе модификацияланған жағдайда жауапты болмайды.

ЕСКЕРТПЕ

Бұйымда аспап туралы барлық қажетті техникалық деректер мен басқа да пайдалы ақпарат көрсетілген заттаңба бар. Аспапты осы Нұсқаулықта көрсетілген мақсаттарда ғана пайдаланыңыз.

2. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Электрлік пісіру жабынын пайдаланған кезде бірқатар сақтандыру шараларын сақтап отыру қажет. Сақтық шараларын сақтамай дұрыс емес пайдалану пайдаланушы мен басқа адамдардың өміріне зиян келтіруі, сондай-ақ олардың мүлкіне нұқсан келтіруі мүмкін.

Өтініміз, қолданбас бұрын қауіпсіздік техникасы бойынша барлық нұсқаулықтарды мұқият оқып шығыңыз және осы нұсқаулықты одан әрі пайдалану үшін сақтаңыз.

Қауіпсіздік туралы ескертулер

Қауіпсіздігіңіз біз үшін маңызды. Пісіру жабынын орнатудың немесе қолданудың алдында төменде келтірілген ақпаратты мұқият оқып шығуыңызды сұраймыз.

Монтаждау

Электр тогымен зақымдалу қаупі

- Қандай да бір жұмыстарды орындаудың немесе техникалық қызмет көрсетудің алдында аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Сенімді жерге тұйықтау жүйесіне қосу қажет және міндетті болып табылады.
- Үйдегі электр сымдар жүйесін білікті электрші ғана өзгертуі тиіс.
- Бұл кеңесті сақтамау электр тогымен зақымдалуға немесе өлімге әкеле алады.

Жаралану қаупі

- Абай болыңыз - панельдердің шеттері өткір.
- Сақ болмау жарақаттарға немесе жаралануға әкелуі мүмкін.

Қауіпсіздік бойынша маңызды нұсқаулықтар

- Осы аспапты орнатудың немесе қолданудың алдында осы нұсқаулықтарды мұқият оқып шығыңыз.
- Ешқашан осы аспапқа жанғыш материалдарды немесе өнімдерді қоюға болмайды.
- Өтінеміз, бұл ақпаратты пісіру жабынын орнату үшін жауапты адамға беріңіз, өйткені бұл орнату шығындарыңызды азайтуы мүмкін.
- Қауіпті болдырмау үшін осы аспапты орнату жөніндегі осы нұсқаулықтарға сәйкес орнату қажет.
- Бұл аспап тек қана білікті маманмен дұрыс орнатылуы және жерге тұйықталуы тиіс.
- Бұл аспап қуат көзінен толықтай сөндіруді қамтамасыз ететін айырғышы бар тізбекке қосылуы тиіс.
- Құрылғыны дұрыс емес орнату кепілдіктің немесе жауапкершіліктің күшін жоюға әкеле алады.
- Егер бұйым біраз уақыт 0 °C-тан төмен температурада болса, оны қосар алдында оны кемінде 2 сағат бөлме жағдайында ұстау керек.

Пайдалану және қызмет көрсету

Электр тогымен зақымдалу қаупі

- Сынып қалған немесе жарылған **пісіру жабынында** дайындамаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер жабын жарылып қалса — электр тогымен зақымдануды болдырмау үшін аспапты сөндіріңіз.

- Тазартудың немесе қызмет көрсетудің алдында пісіру жабынын желіден ажыратыңыз.
- Бұл кеңесті сақтамау электр тогымен зақымдалуға немесе өлімге әкеле алады.

Денсаулық қатері

- Бұл аспап электрмагниттік қауіпсіздік стандарттына сай келеді.
- Дегенмен, жүреқынталандырғыштары немесе басқа электрлік имплантаттары (инсулиндік помпалар сияқты) бар адамдар электрмагниттік өріс олардың имплантаттарына әсер етпейтініне көз жеткізу үшін осы құрылғыны қолданбас ұрын өз дәрігерімен немесе имплантаттардың өндірушісімен кеңесуі тиіс.
- Бұл кеңесті сақтамау өлімге әкелуі мүмкін.

Ыстық жабынның қаупі

- Қолданған кезде осы аспаптың қолжетімді бөліктері күйік тудыра алатындай өте қатты қыздырылады.
- Денеңізді, киіміңізді немесе қолайлы ыдыстардан басқа заттарды беті суығанша керамикалық шыныға тигізбеңіз.
- Абай болыңыз: пышақтар, айырлар және қасықтар сияқты металл заттарды пісіру панелінің жабынына қоюға болмайды, өйткені олар қатты қызып кетуі мүмкін.
- Балаларды пісіру жабынынан алшақ ұстаңыз.
- Кәстрөлдердің тұтқалары ұстағанда ыстық болуы мүмкін. Кәстрөлдердің тұтқалары басқа қосұлы кәмпіректердің үстіне төніп тұрмағанына көз жеткізіңіз. Тұтқаларды балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Бұл кеңесті сақтамау күйіктерге және шарпуға әкелуі мүмкін.

Жаралану қаупі

- Шыны пісіру жабынын сақтықсыз қолдану жарақаттарға немесе жаралануға әкелуі мүмкін.

Қауіпсіздік бойынша маңызды нұсқаулықтар

1. Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Тамақ әзірлеген кезде қайнап біту тұтануы мүмкін майлы дақтардың түтіндеуі мен бөлінуін тудырады.
2. Ешқашан аспапты жұмыс жабыны ретінде немесе оның жабынында заттарды сақтау үшін қолданбаңыз.
3. Ешқашан аспапта қандай да бір заттарды немесе ыдысты қалдырмаңыз.
4. Аспаптың жанына қандай да бір магниттелетін заттарды (мысалы, кредит карталары, жад карталары) немесе электрондық құрылғыларды (мысалы, компьютерлер, MP3-плеерлер) орналастырмаңыз және қалдырмаңыз, өйткені оларға электромагниттік өрісі әсер етуі мүмкін.
5. Ешқашан үй-жайды жылыту үшін аспапты қолданбаңыз.
6. Қолданғаннан кейін әрқашан кәмпіректерді және пісіру жабынын осы нұсқаулықта сипатталғандай сөндіріңіз.
7. Балаларға аспаппен ойнауға, тұруға, отыруға немесе үстіне шығуына жол бермеңіз.
8. Балаларға қызықты заттарды пісіру жабынының үстіндегі шкафтарда сақтамаңыз. Пісіру жабынына шығатын балалар күрделі жаралануы мүмкін.
9. Аспап қолданылатын үй-жайда балаларды жалғыз немесе қараусыз қалдырмаңыз.
10. Құрал физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмендеген немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (балаларды қоса алғанда), егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам құралды пайдалану туралы нұсқау бермесе, пайдалануға арналмаған.
11. Құралды өздігіңізбен жөндеуге тырыспаңыз немесе қандай да бір бөлшектерін айырбастамаңыз. Ақаулықтар табылған жағдайларда жақын жердегі Сервистік орталыққа жүгініңіз.
12. Пісіру жабынын тазарту үшін бумен тазартқышты қолданбаңыз.
13. Пісіру жабынына ауыр заттарды қоймаңыз және құлатпаңыз.
14. Пісіру жабынының үстіне тұрмаңыз.
15. Жиектері керткі кәстрөлдерді қолданбаңыз және кәстрөлдерді керамикалық шыны жабыны бойынша сүйремеңіз, өйткені бұл шыныны тырнауы мүмкін.
16. Пісіру жабынын тазарту үшін жөкелерді немесе басқа қатты абразивті тазартқыш құралдарды қолданбаңыз, өйткені олар керамикалық шыныны тырнауы мүмкін.

17. Қуаттау сымы зақымданған жағдайда қауіпті болдырмау үшін оны айырбастауды өндіруші, сервистік қызмет немесе сол тектес білікті персонал жүргізуі тиіс.
18. Қуат баусымы өткір жиектер мен ыстық жабындарға жанаспауын бақылаңыз.
19. Бұл аспап тұрмыстық үй-жайларда қолдануға арналған.
20. Бұл аспапты 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдар олар бақылауда болса немесе оларға аспапты қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау берілсе және байланысты қауіптерді түсінсе қолдана алады. Балалар аспаппен ойнамауы тиіс. Пайдаланушымен тазарту және қызмет көрсету қараусыз балалармен жүргізілмеуі тиіс.
21. Аспап сыртқы таймерден немесе бөлек қашықтан басқару жүйесінен жұмыс істеуге арналмаған.

ӨРТ ҚАУПІ!

- Тамақ дайындауға арналған жабындарға заттарды қоймаңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Тамақ дайындау процесін бақылау керек.

Тамақ дайындаудың ұзақ емес процесін үздіксіз бақылау керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тоңмайды немесе майды қолданып кәмпірек панелінде тамақты қараусыз әзірлеу қауіпті болуы мүмкін, өйткені өртке әкеле алады. ЕШҚАШАН алауды сумен өшірмеңіз. Аспапты сөндіріңіз және алауды көрпемен өшіріңіз.

3. АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Электрлік пісіру жабыны тұрмыстық жағдайларда тамақ дайындауға және қыздыруға арналған. Электр желісіне қосылады. Үстелдің үстіңгі тақтайына тәуелсіз пісіру жабыны ретінде кіріктіріледі.

4. ЖҰМЫС СИПАТТАМАЛАРЫ

Техникалық сипаттамалары

Су жылытқыштың техникалық сипаттамалары 1, 2-кестеде келтірілген.

Кесте 1

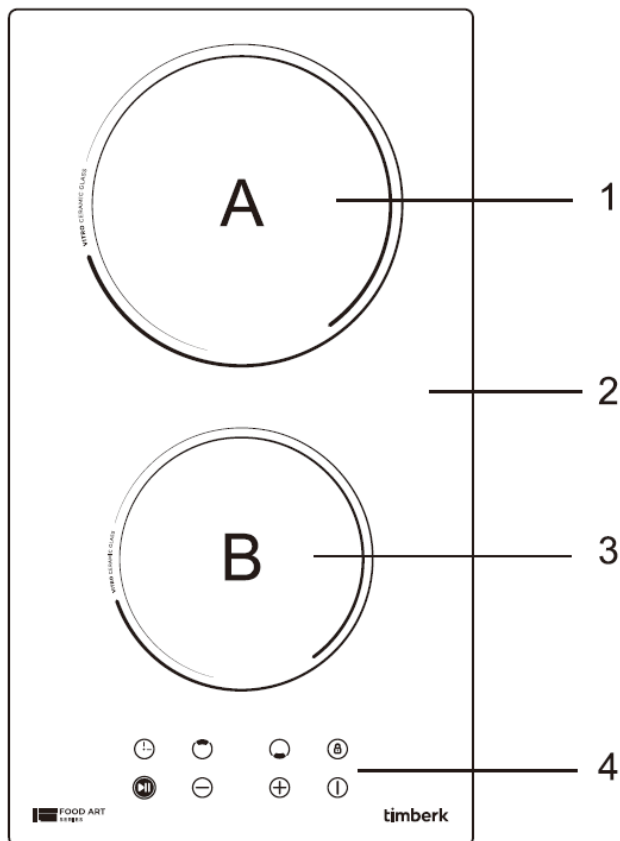
Атауы	Өлшем бірлігі	Мағынасы
Үлгісі	-	T-HE2GL65
Кәмпірек панельдің түрі	-	электрлік
Номиналды қуат	Вт	3000
Электр қуат көзі параметрлері	В/Гц	220-240~/50
Қорғаныс класы	-	Class I
Қыздыру аймақтарының саны	-	2
Әрбір қыздыру аймағының қуаты (A/B)	Вт	1800/1200
Әрбір қыздыру аймағының диаметрі (A/B)	см	20.0/16.5
Қыздыру режимдерінің саны	-	9
электрлік кәмпірек пісіру панелін қыздыру технологиясы	-	сәулелендіретін
Плита жабынының материалы	-	шыны-керамика
Бір келіге әрбір кәмпіректің энергияны тұтынуы (A/B)	Вт·с/кг	189.2/184.5
Кәмпірек пісіру панелінің энергияны тұтынуы бір келіге	Вт·с/кг	186.9
Қалдық жылу индикациясы	-	Иә
Таймердің болуы	-	Иә
Балалардан бұғаттаудың болуы	-	Иә
«Үзіліс» функциясы	-	Иә
Қызып кетуден қорғау	-	Иә
Асып төгілуден қорғау	-	Иә
Құрылғыны автоматты түрде өшіру	-	Иә
Басқару	-	сенсорлық
Аспаптың өлшемі	мм	288x520x51
Кірістіру өлшемі	мм	265x495
Таза салмағы	кг	4.3

Кесте 2

Атауы	Өлшем бірлігі	Мағынасы
Үлгісі		T-HE4GL71
Көмпірек панельдің түрі	-	электрлік
Номиналды қуат	Вт	6400
Электр қуат көзі параметрлері	В/Гц	220-240~/50
Қорғаныс класы	-	Class I
Қыздыру аймақтарының саны	-	4
Әрбір қыздыру аймағының қуаты (A/B/C/D) *кеңейту аймағы	Вт	1200/1800/1100(2200*)/1200
Барлық көмпіректің диаметрлері (A/B/C/D) *кеңейту аймағы	см	16.5/20.0/14.0(23.0*)/16.5
Қыздыру режимдерінің саны	-	9
электрлік көмпірек пісіру панелін қыздыру технологиясы	-	сәулелендіретін
Плита жабынының материалы	-	шыны-керамика
Бір келіге әрбір көмпіректің энергияны тұтынуы (A/B/C/D)	Вт·с/кг	190.3/189.2/184.5/188.6
Көмпірек пісіру панелінің энергияны тұтынуы бір келіге	Вт·с/кг	188.2
Қалдық жылу индикациясы	-	Иә
Таймердің болуы	-	Иә
Балалардан бұғаттаудың болуы	-	Иә
«Үзіліс» функциясы	-	Иә
Қызып кетуден қорғау	-	Иә
Асып төгілуден қорғау	-	Иә
Құрылғыны автоматты түрде өшіру	-	Иә
Басқару	-	сенсорлық
Аспаптың өлшемі	мм	590x520x51
Кірістіру өлшемі	мм	555x495
Таза салмағы	кг	8.4

5. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

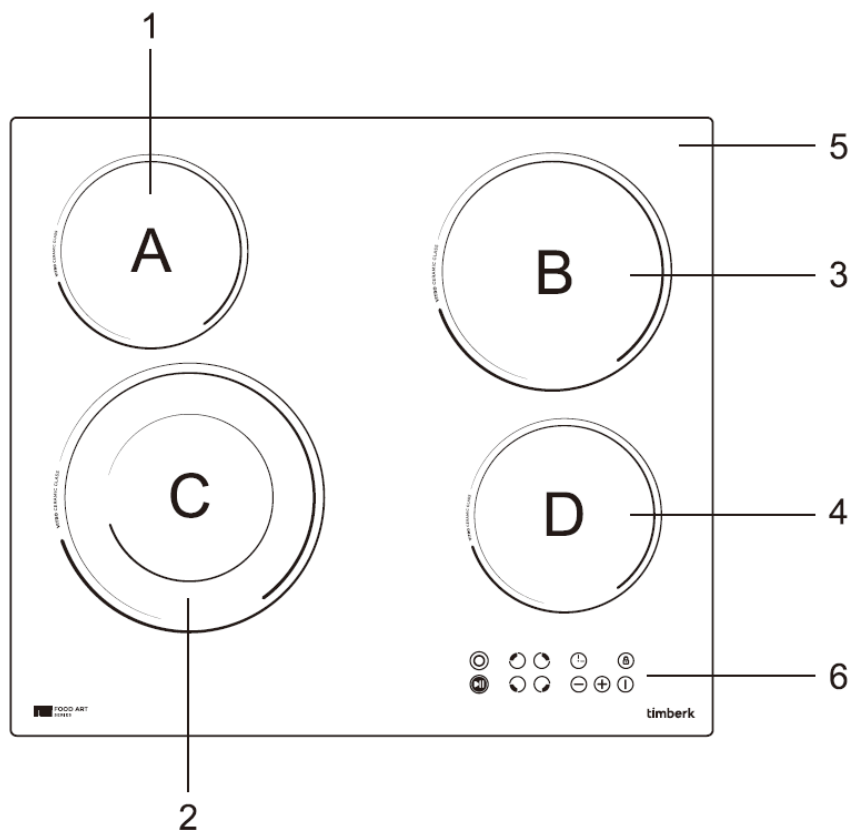
T-HE2GL65 үлгісі



1-сурет*

1. Жоғарғы қыздыру аймағы (1.8 кВт)
2. Шыны жабын
3. Төменгі қыздыру аймағы (1.2 кВт)
4. Сенсорлық басқару панелі

T-HE4GL71 үлгісі



2-сурет*

1. Қыздыру аймағы (1.2 кВт)
2. Қос қыздыру аймағы (1.1/2.2 кВт)
3. Қыздыру аймағы (1.8 кВт)
4. Қыздыру аймағы (1.2 кВт)
5. Шыны жабын
6. Сенсорлық басқару панелі

*Сурет анықтамалық ақпарат ретінде берілген және нақты аталған аспаптан өзгеше болуы мүмкін

6. ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҚТАМАСЫ

1. Электрлік пісіру жабыны – 1 дана
2. Монтаждау жиынтығы (қысқыштар – 2 дана; бұрамалар – 2 дана)
3. Тығыздауыш - 1 дана
4. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана
5. Кепілдік талоны - 1 дана
6. Қаптама – 1 дана

7. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

АСПАПТЫҢ ҚАПТАМАСЫН АШУ

Қаптамасын алыңыз және аспапты шығарыңыз. Қандай да бір күдіктеріңіз болса, аспапты қолданбаңыз және сатушыға жүгініңіз.

Аспаптың кейбір бөліктері пластикті қабықшамен қорғалған. Бұл қорғаныс қабықшасы аспаптар қолданар алдында жойылуы тиіс. Қаптау материалдарын абайлап лақтыру керек және балалардың қолы жететін жерде қалдырмау керек, өйткені олар әлеуетті қауіп төндіреді.

8. АСПАПТЫ ОРНЫҚТЫРУ

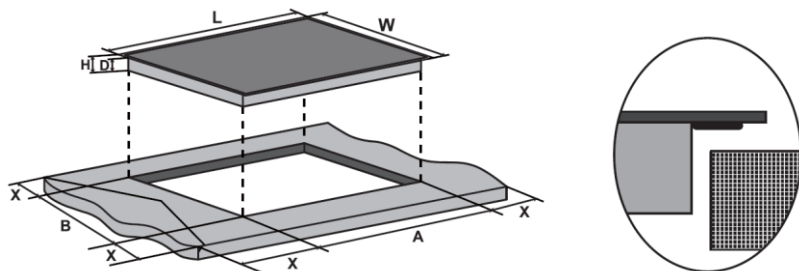
Аспап қолданыстағы нормаларға сәйкес орнатылуы және қосылуы керек. Аспаптың қаптамасын ашқаннан кейін көрінетін зақымдардың жоқтығына көз жеткізіңіз. Егер ол тасымалдау кезінде зақымдалса, **АСПАПТЫ ҚОЛДАНБАҢЫЗ!!!** Сіз оны сатып алған сатушыға дереу хабарласу керек.

Орнату үшін жабдықты таңдау

- Жұмыс жабынын сызбанұсқадағы өлшемдер бойынша кесіңіз.
- Саңылаусыз айналасында орнату және қолдану үшін бос кеңістіктің кемінде 5 см қалдыру қажет.
- Жұмыс жабынының қалыңдығы кемінде 30 мм құрайтынына көз жеткізіңіз.

Өтінеміз, кәмпіректің жылулық сәулеленуімен туындаған үлкен деформацияны болдырмау үшін жұмыс жабынының жылуға төзімді материалын таңдаңыз.

Төмендегі сызбаға жүгініңіз - 3-сурет (өлшемдер мм-де келтірілген):



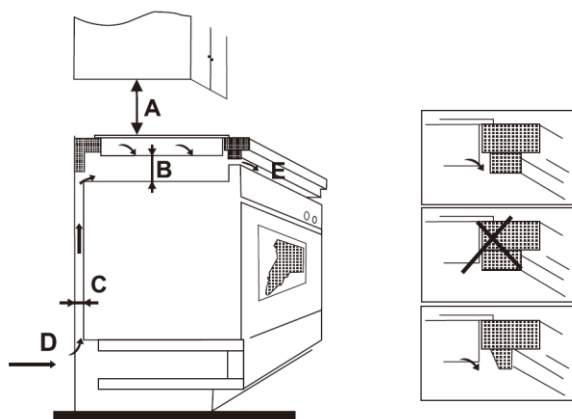
3-сурет

Үлгі	L (мм)	W (мм)	H (мм)	D (мм)	A (мм)	B (мм)	X (мм)
2 көмпірек (30 см)	288	520	52	48	265 (±0-5)	495 (±0-5)	50 мин
4 көмпірек (60 см)	590	520	52	48	555 (±0-5)	495 (±0-5)	50 мин

Кез келген жағдайда электрлік панель жақсы желдетілетініне, ал ауа кірісі мен шығыс бұғатталмағанына көз жеткізіңіз. Электрлік панель жақсы жұмыс күйінде екендігіне көз жеткізіңіз (4-суретті қараңыз)



Ескертпе. Жабын мен көмпіректің үстіндегі шкафтың арасындағы қауіпсіз қашықтан кемінде 760 мм болуы тиіс.



4-сурет

A (мм)	B (мм)	C (мм)	D	E
760 мм	50 мм минимум	20 мм минимум	Ауа тартқыш	Ауа шығысы (5 мм)

Тығыздауышты орнату

Пісіру жабынын асуілік үстелдің үстіңгі тақтайына кіріктірудің алдында, керамикалық шынының төменгі ағына жиынтыққа кіретін төсемді (полиэтиленді пакетте) бекіту қажет.

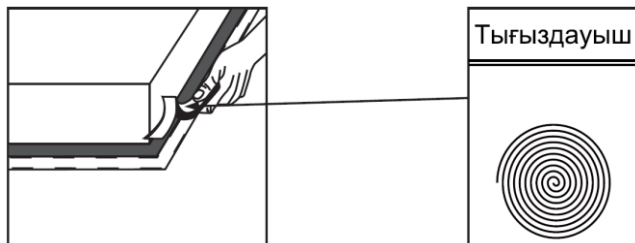
Тығыздауышы жоқ пісіру жабынын орнатпаңыз!

Төсемді пісіру жабынына келесі тәсілмен бекіту керек:

- Төсемнің қорғаныс қабықшасын алып тастаңыз.
- Кейін жиектің жанындағы шынының төменгі жағына төсемді бекітіңіз.

- Тығыздауыш шыны жиегінің бүкіл ұзындығы бойынша бекітілуі және бұрыштарында жабылмауы тиіс.

Төсемді орнатқан кезде шыны қандай да бір өткір заттарға жанаспауын бақылаңыз.



5-сурет

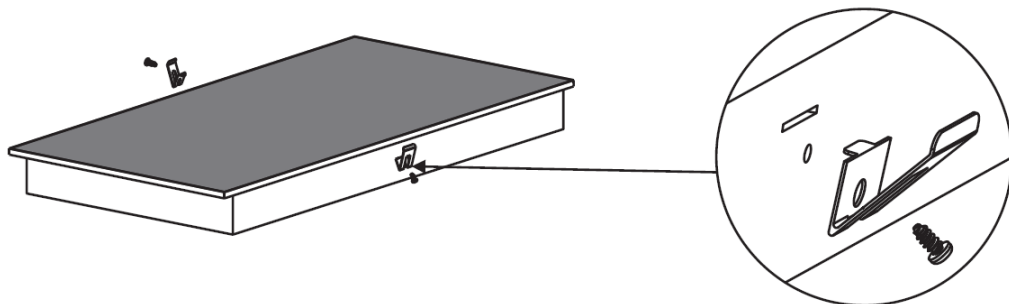
Бекіткіш қапсырмаларды орнатудың алдында

Құрылғы тұрақты, тегіс жабынға орналасуы тиіс (қаптаманы қолданыңыз). Пісіру панелінен шығып тұратын басқару бөлшектеріне күш қолданбаңыз.

Монтаждау жиынтығы

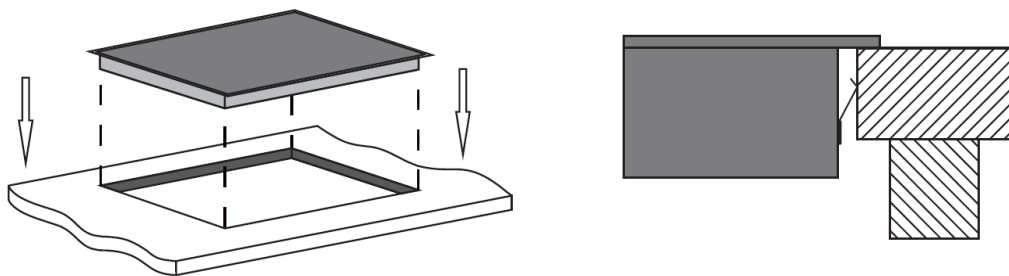
Әрбір пісіру панелі үшін бекіткіш қысқыштар мен бұрамаларды (2 қысқыш және 2 бұрама) қамтитын орнатылатын құрауыштардың бір жиынтығы бар. Жиынтықты қаптамадан алып шығарыңыз.

Қысқыштарды пісіру панеліне бекітіңіз: Бекіткіш қысқыштарды корпустың 2 жағындағы бекіткіш саңылауларға салыңыз, қысқышты корпусқа бұрандамен бекітіңіз, кейін пісіру панелін шкафқа-жұмыс жабынына салыңыз.



6-сурет

Пісіру панелін шкафқа бекітіңіз: пісіру панелін 7-суретте көрсетілгендей шкафқа/жұмыс жабынына салыңыз. Бүйір жағында орнатылған қысқыштар пісіру панелін берік бекіте алады.



7-сурет

Пісіру панелін электр желісіне қосу

Қуат көзі тиісті стандартқа немесе бір полюсті автоматты ажыратқышқа сәйкес қосылуы тиіс. **Аспаптың үлкен атаулы қуаты бар және электр желісіне білікті электршімен қосылуы тиіс.**

Ескертулер:

1. Егер кабель зақымдалса немесе оны ауыстыру керек болса, бұны жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін тиісті құрал-саймандарды қолдана отырып сатудан кейін қызмет көрсету маманы жасауы тиіс.
2. Егер аспап желіге тікелей қосылса, түйіспелер арасында 3 мм ең аз саңылауымен көп полярлық автоматты ажыратқышты орнату қажет.
3. Орнатқыш электрлік қосу дұрыс орындалғанына және қауіпсіздік техникасының ережелеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
4. Кабельді бүгуге немесе қысуға болмайды.
5. Кабель тек қана білікті маманмен үнемі тексерілуі және ауыстырылуы тиіс.

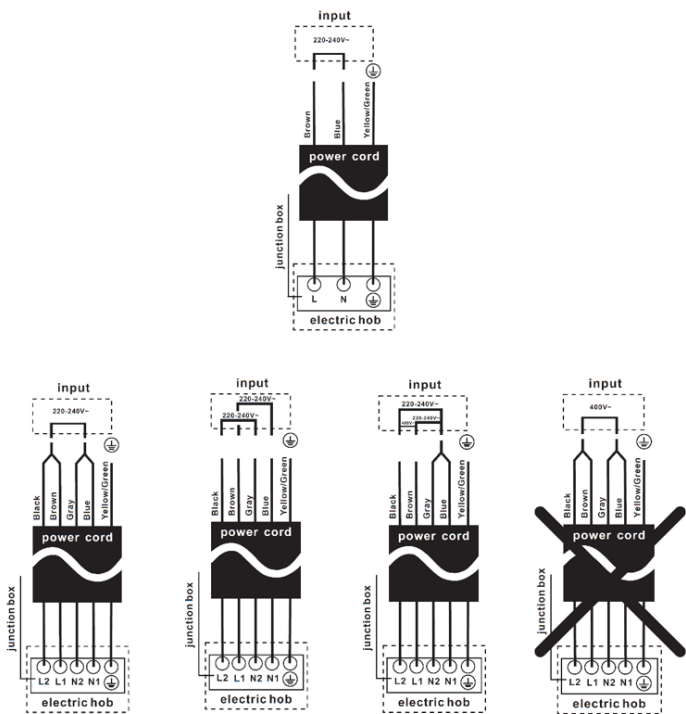
Сақтандырулар

1. Пісіру панелін білікті маман орнатуы тиіс. Өтінеміз, ешқашан операцияны өз бетіңізше орындамаңыз.
2. Электрлік панельді салқындатқыш жабдыққа, ыдыс-аяқ жуатын машиналарға және барабанды кептіргіштерге монтаждауға болмайды.
3. Электрлік панель оның сенімділігін арттыру үшін үздік жылулық сәулеленуді қамтамасыз етуге болатындай етіп орнатылуы тиіс.
4. Қабырға және жұмыс жабынының үстіндегі жасанды қыздыру аймағы қыздыруға төзуі тиіс.
5. Зақымдануды болдырмау үшін желім жылуға төзімді болуы тиіс.
6. Бұл электрлік панельді 0,427 Ом аспайтын желі кедергісі бар желіге ғана қосуға болады.

Ескертпе. Кейбір үлгілер ашасы бар баусыммен жабдықталуы мүмкін. Сіздің жағдайыңыз сондай болса, ашаны розеткаға жалғай аласыз.

Өтінеміз, аспапты қолданғаннан кейін ашаны розеткадан суырыңыз

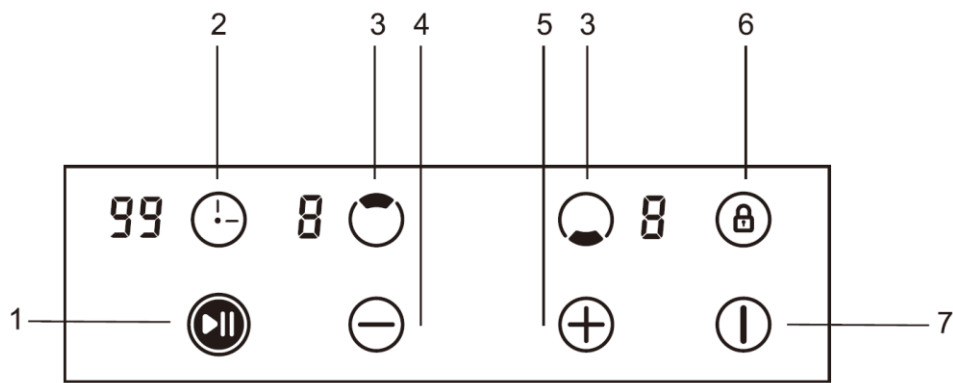
Ашасы жоқ қуат баусымдарының үлгілері үшін жалғау тәсілі төменде 8-суретте көрсетілген.



8-сурет

9. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

T-HE2GL65 үлгісі
Басқару панелі

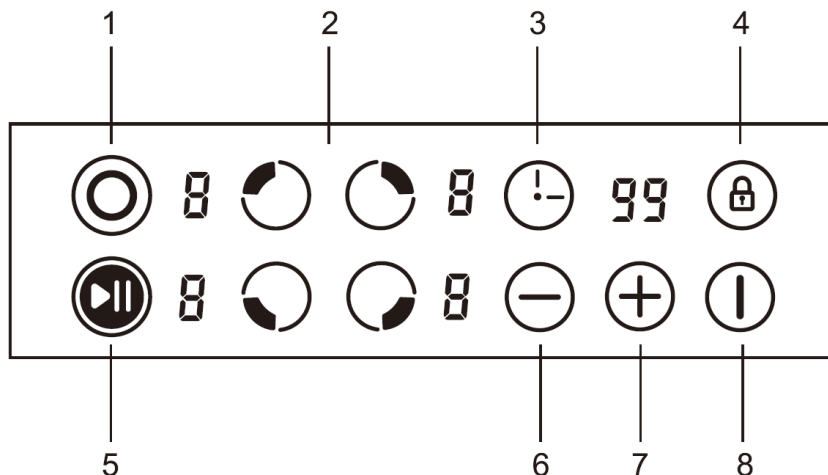


9-сурет

1. «Stop&Go» басқару батырмасы

2. Таймерді басқару батырмасы
3. Дайындау аймағын таңдау батырмасы
4. Қыздыру деңгейі/таймер батырмасы «-»
5. Қыздыру деңгейі/таймер батырмасы «+»
6. Кездейсоқ басудан бұғаттауды басқару батырмасы
7. ҚОС/СӨНД батырмасы

T-HE4GL71 үлгісі Басқару панелі



10-сурет

1. Кеңейтілген аймақты басқару батырмасы
2. Дайындау аймағын таңдау батырмасы
3. Таймерді басқару батырмасы
4. Кездейсоқ басудан бұғаттауды басқару батырмасы
5. «Stop&Go» басқару батырмасы
6. Қыздыру деңгейі/таймер батырмасы «-»
7. Қыздыру деңгейі/таймер батырмасы «+»
8. ҚОС/СӨНД батырмасы

Ескертпелер: Нұсқаулықтағы аспаптардың сызбалары анықтама үшін ғана ұсынылған, өнімді үнемі жақсартудың себебінен аздаған айырмашылықтар болуы мүмкін.

Жаңа пісіру жабынын қолданбас бұрын

- «Қауіпсіздік туралы ескертулер» бөліміне ерекше назар аударып, осы нұсқаулықты оқып шығыңыз.
- Жаңа электрлік панеліңізде болуы мүмкін барлық қорғаныс қабықшаларды алып тастаңыз.

Сенсорлық басқаруды қолдану

- Басқару элементтері жанасуға әсер етеді, сондықтан оларды баспаңыз.
- Саусақтың ұшын емес, жастықшасын қолданыңыз (11-суретті қараңыз).
- Сіз жанасу тіркелген сайын дыбыстық сигналды естисіз.

- Басқару панелі әрқашан таза, құрғақ екендігіне және оны ешқандай зат жаппайтынына (мысалы, ыдыс немесе шүберек) көз жеткізіңіз. Тіпті судың жұқа үлдірі басқару панелінің жұмысын қиындата алады.

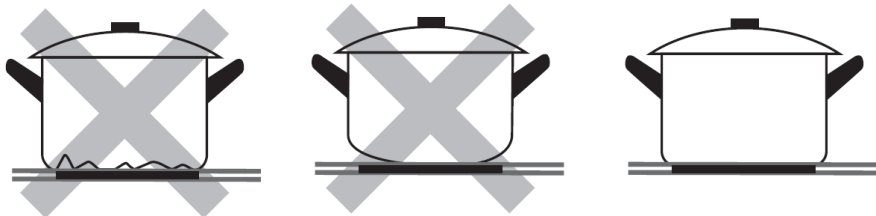


11-сурет

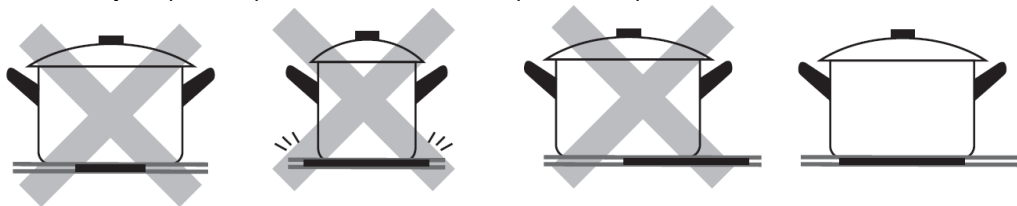
Дұрыс ыдысты таңдаңыз

Ескертпелер: Электрлік панель үшін кез келген кәстрөлді немесе табаны қолдануға болады.

Жиектері тегіс емес немесе түбі майысқан ыдысты қолданбаңыз:



Ыдысыңыздың түбі тегіс, шыныға тығыз жанасатынына және кәмпірекпен бірдей өлшемі бар екендігіне көз жеткізіңіз. Егер азырақ сыйымдықты қолдансаңыз, тиімділігі күткеннен төмен болуы мүмкін. Әрдайым **ЫДЫСТЫ** кәмпірекке центрлеңіз:



Әрқашан кәстрөлдерді панельден алыңыз — сырғанамаңыз, әйтпесе олар шыныны тырнауы мүмкін:



Пісіру панелін қолдану

Жұмысты бастау

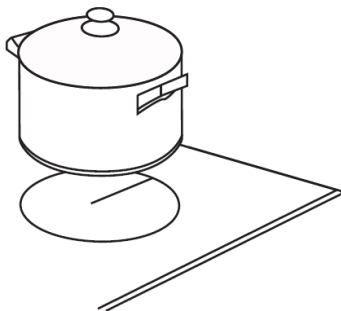
1. Пісіру панелін электр желісіне қосыңыз және қуатын қосыңыз.



ҚОС/СӨНД басқару батырмасын пісіру панелінің қосылуын растайтын дыбыс сигналын естімейінше шамамен 3 секунд басып, ұстап тұрыңыз. Енді пісіру панелі күту режиміне ауысады, қыздыруды теңшеудің барлық индикаторлары және таймерді теңшеу индикаторлары «-» көрсетеді.



2. Қолайлы ыдысты қолданғыңыз келетін кәмпірекке қойыңыз. Кәстрөлдің түбі және кәмпіректің жабыны таза және құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.



3. Кәмпіректі қыздыру деңгейін орнатыңыз.

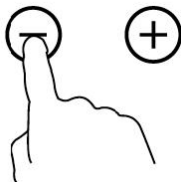
Қыздыру деңгейін реттеудің алдында, сізге қолданғыңыз келетін дайындау аймағын таңдау және іске қосу үшін қыздыру аймағын таңдауды басқару батырмасын басу керек.



Таңдалған аймақты қыздыруды теңшеу индикаторы ол белсенді болған кезде жанып-сөнеді, кейін төменде көрсетілгендей қыздыру деңгейін реттей аласыз:

Сенсорлық басқару:

-  немесе  батырмасын басып, қыздыру деңгейін орнатыңыз.
- Егер екі батырманың кез келгенін басып, ұстап тұрсаңыз, мәні 0 бастап 9 дейін шеңбер бойынша жылдам ұлғаяды немесе азаяды.

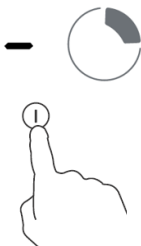
**Ескертулер:**

1. Электр желісіне қосқаннан кейін қуатты қосқан кезде пісіру панелінің зуммері бір дыбыстық сигналды шығарады, барлық индикаторлар 1 секундқа жанады, кейін өшеді.
2. Пісіру панелі күту режимінде болса, 1 минут ішінде ешқандай әрекеттер болмаса, электрлік пісіру панелі автоматты түрде өшіріледі және бір рет дыбыстық сигналды шығарады.
3. Пісіру панелін қосу үшін, ҚОС/СӨНД басқару батырмасын басыңыз және оны шамамен 3 секунд ұстап тұрыңыз; Оны сөндіру үшін, қайтадан ҚОС/СӨНД батырмасын басу керек.
4. Қуат деңгейін 0-ден 9-ға дейін реттеуге болады, әдепкі түрде 5 деңгейі орнатылған.
5. Таңдалған аймақты қыздыруды теңшеу индикаторы реттеу кезінде жанып-сөнеді. Теңшеуден кейін саны 5 секунд ішінде жанып-сөнеді, кейін жанып-сөнуін тоқтатады, содан кейін теңшеу расталады.

Панельді сөндіру үшін

1. Индикаторы «-» көрсететін қыздыру деңгейін 0 деңгейіне орнатып, кәмпіректі сөндіре аласыз.

2. Сіз  ҚОС/СӨНД басқару батырмаларын басып, бүкіл пісіру панелін сөндіре аласыз.



Ескертпе: Егер тамақ дайындаған кезде қуат сөндірілсе, барлық теңшелімдер болдырылмайды.

Кеңейтілген пісіру панелін қолдану

Керамикалық плиталардың кейбір үлгілері бір немесе бірнеше кеңейтілген пісіру аймақтарына (сопақ/қос/үштік) ие бола алады. Бұл кеңейтілген аймақтар үлкен дайындау алаңын және ыдыстың өлшеміне сай келуі үшін қосымша қыздыруды қамтамасыз етуі мүмкін.

T-HE4GL71 үлгісі қос дайындау аймағына ие

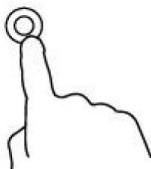
Панель жұмыс істеген кезде кеңейтілген аймақты қолдану үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Қолданғыңыз келетін дайындау аймағындағы кәмпіректі таңдаңыз және іске қосыңыз. Оны таңдау және реттеу үшін іске қосу үшін қыздыру аумағын таңдауды басқару батырмаларын басыңыз.
2. Температураны бастапқы реттеу кезінде орталық аймақ қосылады.
3. Аймақ таңдалса және белсенді болса (қуат деңгейінің индикаторы жанып-сөнеді),

кеңейтілген қыздыру элементін іске қосу үшін дайындау аймағын қосады



батырмасын басыңыз, бұл үлкен



Ескертпе:

3. Осы батырманың батырмасын үнемі басқан кезде қос аймақтар келесі тізбектілікте жұмыс істейді:
Қос аймақ: «Орталық – Қос – Орталық – Қос»
4. Қос аймақ белсенді болса, оның индикаторы қыздыруды теңшеуді және кезектеп көрсетеді.



Кездейсоқ басудан бұғаттау функциясы

- Сіз балалардан бұғаттаудың белсенді функциясымен оларды абайсыз қолдануды болдырмау үшін (мысалы, балалар кәмпіректі кездейсоқ қосуы мүмкін) басқару панелін бұғаттай аласыз.
- Басқару элементтері бұғатталса, ҚОС/СӨНД басқару батырмасынан және балалардан бұғаттауды басқару батырмасынан басқа, сенсорлық басқарудың барлық қалған батырмалары сөндірілген.

Басқару элементтерін бұғаттау үшін



Кездейсоқ басудан бұғаттауды басқару батырмаларын бір рет басыңыз. Таймердің индикаторы «Lo» көрсетеді және кездейсоқ басудан бұғаттау функциясы іске қосылады.

Басқару элементтерін бұғаттан босату үшін

1. Электрлік панельдің қосылғанына көз жеткізіңіз.



2. Кездейсоқ басудан бұғаттауды басқару батырмасын басыңыз және шамамен 3 секунд ұстап тұрыңыз, дара дыбыстық сигнал естіледі, ал «Lo» таймердің индикаторынан жойылады, кездейсоқ басудан бұғаттау белсенді емес болады.

3. Енді сіз электрлік панельді пайдалана аласыз.



Кездейсоқ басудан бұғаттау режимінде ҚОС/СӨНД батырмасы мен кездейсоқ басудан бұғаттау батырмасынан басқа, барлық басқару батырмалары сөндірілуі болады.



Сіз шұғыл жағдайда ҚОС/СӨНД батырмасымен пісіру панелін сөндіре аласыз, бірақ сізге алдымен келесі операция кезінде пісіру панелін бұғаттан босату керек.

Ескертпе. «Кездейсоқ басудан бұғаттау» функциясы шеңберінде, «Кездейсоқ басудан бұғаттау» функциясын сөндірмей, пісіру панелін сөндірсе. Пісіру панелін кейін қосқан кезде «Кездейсоқ басудан бұғаттау» функциясы әрекет етеді.

«Stop&Go» функциясы

• **Тамақ әзірлеуді жеңілдетіңіз!** Мысалы, сіз тамақ пісіріп тұрсыз және есіктің қоңырауы естіледі, телефонға біреу хабарласады немесе балаңыз басқа бөлмеде айқайлап жатады. Асүйден шығу керек пе? Бұл кешкі асыңыз жанып кетуі немесе барлығын сөндірсеңіз ұзағырақ дайындалуы мүмкін екендігін білдіреді.



• **«Stop&Go» функциясы** барлық аймақтарды сөндіре алады. Сіз оралған кезде, батырмасын тағы бір рет басу арқылы пісіру панелі тамақ пісіруді жалғастыру үшін тоқтаған жерінен қайта іске қосылады.

1. «Stop&Go» белсенді функциясы

Функцияны іске қосу үшін, сіз «Stop&Go» функционалдық батырмасын тағы да баса аласыз. Кейін бағдарламашының барлық теңшелімдері сақталады және панель қыздыруды тоқтатады, қыздыру бойы теңшеу индикаторлары «Р» көрсетеді.

2. «Stop&Go» белсенді емес функциясы

Функцияны болдырмау үшін, сіз қайтадан «Stop&Go» батырмасын баса аласыз, кейін орала аласыз.

Онда бағдарламашының барлық теңшелімдері бастапқы күйіне оралады және «Р» индикаторы басқару панелінен жойылады.



«Stop&Go» функциясы белсенді болса, ҚОС/СӨНД және «Stop&Go» батырмасынан басқа барлық басқару батырмалары сөндірулі болады.

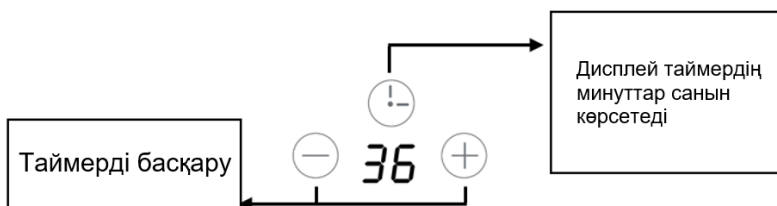
Ескертпе. Егер «Stop&Go» функциясы 10 минуттан ұзаққа созылса, пісіру панелі автоматты түрде сөндіріледі.

Таймерді қолдану

Пісіру панелі қосұлы болса, таймерді екі тәсілмен қолдана аласыз:

- Оны «ескерту» ретінде қолдана аласыз. Бұл жағдайда таймер белгіленген уақыт аяқталғаннан кейін бірде бір кәмпіректі сөндірмейді.
- Сіз оны бір немесе бірнеше кәмпіректі сөндіруге теңшей аласыз.
- Сіз таймерді 99 минутқа дейінгі уақытқа орната аласыз.

Таймерді шолу



Таймерді «ескерту» ретінде қолдану

Егер сіз кәмпіректерді таңдамасаңыз



1. таймерді басқару батырмаларын басыңыз, таймер индикаторындағы сан жанып-сөне бастайды.

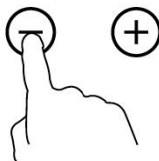


2. Кейін теңшелімдерді келесі тәсілмен реттеңіз:



- немесе батырмасын басып уақытты орнатыңыз.
- Егер екі батырманың кез келгенін басып, ұстап тұрсаңыз, мәні шеңбер бойынша жылдам ұлғаяды немесе азаяды.

Ескертпе. Таймердің индикаторы жанып-сөнсе, таймерді теңшеуді жылдам растау үшін таймерді басқару батырмаларын тағы да басыңыз.



3. «Ескерту» орнатылса, ол бірден кері санақты бастайды, дисплейде қалған уақыт көрсетіледі.



4. Зуммер дыбыстық сигналды 30 секунд бойы шығарады, ал таймер индикаторы орнату уақыты аяқталған соң «- -» көрсетеді. Сол уақытта басқару батырмаларын кез келген жанасу зуммердің дыбыстық сигналына әкеледі.



Көмпіректі сөндіру үшін таймерді орнату

1. Ол үшін таймерді орнатқыңыз келетін дайындау аймағын таңдау үшін аймағын таңдауды басқару батырмаларын басыңыз.



қыздыру

2. таймерді басқару батырмаларын басыңыз, таймер индикаторындағы сан жанып-сөне бастайды.

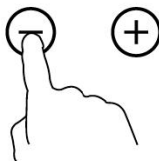
3. Кейін таймерді теңшеуді реттеңіз.



• немесе батырмасын басып уақытты орнатыңыз.

• Егер екі батырманың кез келгенін басып, ұстап тұрсаңыз, мәні шеңбер бойынша жылдам ұлғаяды немесе азаяды.

Ескертпе. Таймердің индикаторы жанып-сөнсе, таймерді теңшеуді жылдам растау үшін таймерді басқару батырмаларын тағы да басыңыз.



4. Таймер орнатылса, ол бірден кері санақты бастайды, дисплейде қалған уақыт көрсетіледі.



ЕСКЕРТПЕ. Егер аймақтар үшін таймер орнатылса, қуат деңгейі индикаторының жанындағы қызыл нүкте жанады. Сіз осы көмпіректі іске қосып, таймермен орнатылатын әртүрлі көмпіректер таймерінің теңшелімдерін тексере аласыз.



ЕСКЕРТПЕ. Егер бірден көп қыздыру аймағы таймер теңшеліміне ие болса, таймер индикаторы ең аз уақытты көрсетеді. Қуат деңгейі индикаторының жанындағы қызыл нүкте жанып-сөнеді.



5. Дайындау таймері аяқталғаннан кейін тиісті көмпірек автоматты түрде сөндіріледі.



Ескертпе. Ескертуге және таймерге арналған әдепкі мән 30 минутты құрайды.

Ескертпе. Теңшеуден кейін таймер индикаторы 5 секунд бойы жанып-сөнеді, кейін жанып-сөнуін тоқтатады, содан кейін теңшеу расталады.

Ескертпе. «Ескерту» мен таймерді бір уақытта қолдануға болады, таймер индикаторы ең төмен уақыт мәнін көрсетеді. Егер ең аз теңшелім «ескерту» болса, таймер индикаторының жанындағы қызыл нүкте жанып-сөнеді. Егер бұл төмен теңшелім болса, бұл таймер теңшелімі, тиісті көмпірек қуаты индикаторының қызыл нүктесі жанып-сөнеді.

Ескертпе: Егер индикатор кәмпірек таймерін теңшеуді көрсетсе, онда «ескертулер»



теңшелімін тексеру үшін» таймерін басқару батырмасын басыңыз, индикатор «ескертулер» теңшелімін көрсетеді.

Қалдық жылу туралы ескерту

Ыстық жабындардан аулақ болыңыз

Пісіру панелі біраз уақыт жұмыс істеген соң қалдық жылу болады. «Н» әрпі қыздыру аймағы әлі ыстық екендігін сізге ескерту үшін қуат индикаторында пайда болады.

Оны энергияны үнемдеу функциясы ретінде қолдануға болады:

егер басқа кәстрөлдерді қыздырғыңыз келсе, әлі ыстық кәмпіректі қолданыңыз.



Автоматты сөндіру

Қауіпсіз пісіру панелінің тағы бір функциясы — автоматты сөндіру. Бұл кәмпіректі сөндіруді ұмытып кеткен сайын туындайды. Өдепкі түрде сөндіру уақыты төмендегі кестеде көрсетілген:

Қуат деңгейі	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Өдепкі жұмыс уақыты (сағат)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Қызып кетуден қорғаныс

Орнатылған температура датчигі пісіру панелінің ішіндегі температураны бақылай алады. Шамадан тыс температураны анықтаған кезде пісіру панелі автоматты түрде сөндіріледі.

Ағып кетуден қорғаныс

Қауіпсіздігіңіз үшін, егер қайнап тұрған сұйықтық ағып кетсе немесе ылғалды шүберек сенсорлық басқару панеліне жанасса, бағдарламашы автоматты түрде қуатты сөндіреді. Егер сіз сенсорлық басқару аймағын құрғатып сүртпесеңіз, ҚОС/СӨНД және балалардан бұғаттау батырмасынан басқа барлық басқару батырмалары жарамсыз болады.

Тамақ әзірлеу бойынша ұсыныстар

Қуырған кезде абай болыңыз, өйткені тоңмай және май тез қыздырылады. Өте жоғары температура кезінде майлар мен тоңмайлар өздігінен тұтанады, бұл жану қаупін төндіреді.

Жылу теңшелімдері

Төменде келтірілген теңшелімдер болжамды болып табылады. Дәл теңшеу ыдысыңыз және дайындау көлемі сияқты факторларға байланысты болады. Анағұрлым қолайлы теңшелімдерді табу үшін пісіру панелімен эксперименттеңіз.

Қыздыру деңгейі	Қолайлы
1-2	• Аздаған тамақ мөлшерін ұқыпты қыздыру • Шоколадты, майды және тез күйіп кететін өнімдерді еріту. • Ұқыпты қайнату • Баяу қыздыру
3-4	• Қыздыру • Жылдам қайнату • Күріш пісіру
5-6	• Құймақтар
7-8	• Бұқтыру • Паста пісіру
9	• Қуыру • Күйдіру • Сорпаны қайнату • Қайнаған су

10. ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТУ

Тазарту және техникалық қызмет көрсету

Маңызды: Техникалық қызмет көрсету немесе тазарту бойынша кез келген жұмыстарды орындаудың алдында аспапты **ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕН АЖЫРАТЫҢЫЗ** және ол толықтай суығанына көз жеткізіңіз.

Пісіру панелінің жабынын тазарту

Қолданғаннан кейін пісіру панелінің жабынынан төгілген сұйықтықты тезірек сүртіңіз. Өрқашан жабын тазартудың алдында жеткілікті түрде суығанына көз жеткізіңіз.

Жабынды тазарту үшін жұмсақ шүберекті немесе асүйлік қағазды қолданыңыз. Егер дақ жабында қалса, сізге көптеген супермаркеттерде қолжетімді болатын арнайы шыны-керамикалық тазартқышты пайдалану керек болуы мүмкін.

Басқа абразивті тазартқыш құралдарды және/немесе сымды жөкені және т.б. қолданбаңыз, өйткені олар пісіру панеліңіздің керамикалық шынысының жабынын тырнауы мүмкін.

Қант пен балқыған пластиктің ағуынан келтірілетін нұқсан

Шыны жабынының қайтарымсыз зақымдалуын болдырмау үшін, жанғыш заттарды жойған кезде өте абай болыңыз.

Төгілген қант (мысалы, желе, помадка, көмпиттер, шербаттар) немесе балқыған пластик, егер төгілген нәрсе ыстық күйінде жойылмаса, пісіру панелінің жабынының нүктелі коррозиясына (оған кепілдік таралмайды) әкелуі мүмкін. Жанғыш заттарды жойған кезде өте абай болыңыз.

11. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Ақаулық	Шешу тәсілі	Маңызды
Шынының күнделікті ластануы (саусақ іздері, іздер, тамақтан қалған дақтар немесе шыныдағы тәтті емес дақтар)	1. Қуатын сөндіріңіз. 2. Шыны әлі жылы (бірақ ыстық емес!) болған кезде шыны-керамикалық тазартқышты жағыңыз. 3. Жуыңыз және таза шүберекпен немесе қағаз орамалмен құрғатып сүртіңіз. 4. Пісіру панелінің электр қуатын қосыңыз.	• Пісіру панелінің қуатын сөндірген кезде «ыстық жабын» индикациясы болмайды, бірақ кәмпірек ыстық болып қалуы мүмкін! Өте абай болыңыз. • Жуғыш жөкелер, кейбір нейлонды жөкелер және қатты/абразивті тазартқыш құралдар шыныны тырнауы мүмкін. Тазартқышыңыз немесе жөкеңіз қолайлы ма екендігін тексеру үшін әрқашан заттаңбасын оқыңыз. • Ешқашан тазартқыш құралдарды пісіру панелі шынысының жабынында қалдырмаңыз: шыныда дақтар пайда болуы мүмкін.
Шыныға ыстық қанттың немесе пластиктің ағуы	Дереу мастихинмен немесе қырғыш жүзімен жойыңыз, бірақ ыстық жабыннан сақ болыңыз: 1. Қуатын сөндіріңіз. 2. Жүзді немесе жою құралын 30° бұрышында ұстаңыз және ластануды немесе тамшыларды пісіру панелінің салқын бөлігіне қырыңыз. 3. Ыдыс-аяқты жууға арналған шүберекпен немесе қағаз орамалмен ластануларды немесе төгілген сұйықтықтарды жойыңыз. 4. Жоғарыда келтірілген «Шынының күнделікті ластануы» бөліміндегі 2-4 қадамдарын орындаңыз.	Балқудан және тәтті тамақтан қалған дақтарды немесе төгілген сұйықтықтарды тезірек жойыңыз. Егер олар шыныда қатып қалса, оларды жою қиын болады немесе тіпті шынының жабынын біржола зақымдауы мүмкін.

Басқару панеліне сұйықтық төгілген немесе ластанған	1. Қуатын сөндіріңіз. 2. Сұйықтықты немесе ластануды кетіріңіз 3. Сенсорлық басқару аймағын таза ылғалды ысқышпен немесе шүберекпен сүртіңіз. 4. Аймақты қағаз орамалмен құрғатып сүртіңіз. 5. Пісіру жабынының электр қуатын қосыңыз.	Пісіру жабыны дыбыстық сигналды шығаруы мүмкін, басқару элементтері оларда сұйықтық немесе күрделі ластанулар болған кезде жұмыс істемеуі мүмкін. Сенсорлық басқару аймағын сүрткеніңізге көз жеткізіңіз, оны құрғатыңыз және панельді қайтадан қосыңыз.
---	--	--

Пісіру панеліне қызмет көрсету

Егер пісіру панеліңіздің қандай да бір ақаулығын анықтасаңыз, сервистік қызметке немесе оны сатып алған жерге жүгінудің алдында төмендегілерді тексеруіңізді сұраймыз:

1. Аспапқа қуат берілмейді:

- Бөліміңізде электр энергиясы сөндірілмегенін тексеріңіз;
- Аспапты электр желісіне қосудың дұрыстығын тексеріңіз;
- Таймерді орнату аяқталмады ма;
- Ең көп дайындау уақыты және автоматты сөндіруге жетеді ме;
- Сенсорлық басқару панелінің үстінде сұйықтық қайнайды ма және ағып кетуден қорғаныс құрылғылары автоматты түрде сөндіріледі ме;

2. Сенсорлық басқару панельдерінің батырмалары белсенді бола алмайды:

- Ол таймер дисплейінде «Lo» көрсетілетін «Балалардан қорғау» бөлімінде орналасқан ба;
- Ағып кетуден белсенді қорғанысы бар сенсорлық басқару панелінің үстінде сұйықтықтың/ылғалды шүберектің болуы;

3. Дайындағаннан кейін дисплейде «H» көрсетіледі:

- Бұл қалыпты жағдай. Пісіру жабыны қалдық жылу туралы ескерту функциясымен жабдықталған. Ол жабыны жанасуға жеткілікті салқын болмайынша қосулы болып қалады.

4. Шыны тырналады:

- Сіз қолайсыз ыдысты, мысалы, жиіктері қатты ыдысты қолданбағаныңызды тексеріңіз.
- Қолайсыз абразивті жөкелер немесе тазартқыш құралдар қолданылмайтынын тексеріңіз.

5. Керамикалық панельдің қыздырғыш элементі жұмыс істеген кезде кезектесіп қосылады және сөндіріледі:

- Бұл керамикалық панель үшін қалыпты әрі табиғи функция. Керамикалық пісіру жабының бағдарламашысы термостатпен немесе қыздырғыш элементтегі термопарамен бірге белгіленген қуат деңгейінде пісіру жабының жұмысын бақылауы және қыздыру элементінің жұмысын кезектеп қосып және сөндіріп, қызып кетуді болдырмауы мүмкін.

- Ең жоғары қуат деңгейінде жұмыс істеген кезде қыздырғыш элемент белгілі уақыт бойы қосылуын жалғастырады, кейін кезектесіп қосылады және сөндіріледі.
- Басқа барынша төмен қуат деңгейінде жұмыс істеген кезде, қыздырғыш элемент кәмпіректің қуатын теңшеуге байланысты басынан бастап белгілі бір жиілікпен кезектесіп қосылады және сөндіріледі.

12. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ, ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ, КЕПІЛДІК МЕРЗІМІ



Аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны кәдеге жарату орнында қолданылатын нормаларға, ережелерге және әдістерге сәйкес кәдеге жарату керек. Аспапты кәдеге жарату бойынша егжей-тегжейлі ақпаратты жергілікті билік органының өкілінен оған аспап туралы толық ақпаратты ұсына отырып, алуға болады.

Дайындаушы және ол уәкілеттік берген тұлға Сатып алушының Сатып алушы таңдаған аспапты кәдеге жарату және кәдеге жарату тәсілдері жөніндегі заң талаптарын орындауы үшін жауапты болмайды. Аспаптың қызмет ету мерзімі кепілдік талонда көрсетілген. Аспаптың кепілдік мерзімі, кепілдік шарттары және кепілдік мерзімі кепілдік талонында көрсетілген. Кепілдік талоны осы аспапты жеткізу жиынтығына кіретін тауарға ілеспе құжаттаманың ажырамас бөлігі болып табылады. Жеткізу жиынтығында кепілдік талоны болмаған жағдайда, Сатушыдан оны талап етіңіз. Сатушы беретін кепілдік талоны Дайындаушы белгілеген нысанға сәйкес болуы тиіс. Дайындаушы және Дайындаушының уәкілетті тұлғасы осы аспаптың адамдарға, жануарларға, мүлікке тікелей немесе жанама түрде келтірілген ықтимал зиян үшін, егер бұл пайдалану ережелері мен шарттарын сақтамау, аспапты орнату, тұтынушының және/немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз іс-әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда, сондай-ақ табиғи және/немесе антропогендік форс-мажор құбылыстарынан туындаған жағдайларда, кез келген жауапкершіліктен өзін босатады.

[illegible]

[illegible]



www.timberk.ru